



11/02/2020 - 24/02/2020

# REVUE DE PRESSE



CHAMBRE  
DES METIERS  
Luxembourg

# Table des matières

---

## **Le triste abandon de la maison Joseph-Hackin à Boevange**

*5minutes.rtl.lu* | 22/02/2020

## **Manger équilibré : une aide au choix**

*www.journal.lu* | 20/02/2020

## **Manger équilibré :**

*Lëtzebuenger Journal* | 20/02/2020

## **Des chantiers longs et chers ?**

*L'Essentiel* | 20/02/2020

## **"Il y a des images qu' on ne devrait pas mettre en ligne"**

*L'Essentiel* | 20/02/2020

## **Mehr Mut zum Gründen**

*Luxemburger Wort* | 21/02/2020

## **Rüber zum Nachbarn**

*Luxemburger Wort* | 21/02/2020

## **Les jeunes sensibilisés aux dangers d'Internet**

*www.lesentiel.lu* | 19/02/2020

## **Regional Infobourse fir déi Jonk**

*www.eldo.lu* | 19/02/2020

## **Nei Contrainten, déi Baue méi schwéier an deier maachen ?**

*www.rtl.lu* | 18/02/2020

## **Lebensmittellampe für die Verbraucher**

*Luxemburger Wort* | 18/02/2020

## **"Ein irreführendes Logo"**

*Luxemburger Wort* | 18/02/2020

## **"Viv(r)e la matière"**

*Lëtzebuenger Journal* | 17/02/2020

## **Déi drëtt Editioun ass vum 25. - 30. November 2020**

*www.rtl.lu* | 17/02/2020

## **Des lunettes de luxe "Made in Luxembourg"**

*5minutes.rtl.lu* | 16/02/2020

## **Des lunettes à 10 000 euros fabriquées au Luxembourg**

*www.lesentiel.lu* | 15/02/2020

## **Gérer humainement ses ressources**

*www.gemengen.lu* | 14/02/2020

## **IMAGE3G S.A.R.L. nouveau partenaire d'Infogreen !**

*www.infogreen.lu* | 14/02/2020

## **"Das Rad, von dem jeder profitiert"**

*Luxemburger Wort* | 14/02/2020

## **Clément Wampach fête son 15e anniversaire chez thyssenkrupp Ascenseurs Luxembourg**

*www.gemengen.lu* | 13/02/2020

## **Richesse et vitalité**

*Luxemburger Wort* | 12/02/2020

## **Kritisches Gutachten der Handwerkskammer Lëtzebuenger**

*Journal* | 12/02/2020

## **Le Luxembourg et les Métiers d'Art au cœur de l'Europe**

*www.infogreen.lu* | 12/02/2020

## **35 entreprises participent au Jobday "artisanat" organisé par l'Adem et la Chambre des métiers**

*www.hrone.lu* | 11/02/2020

## **Ensemble pour un internet meilleur**

*www.paperjam.lu* | 10/02/2020

## **35 Companies Participate in Artisan Job Day**

*www.chronicle.lu* | 06/02/2020

## **Et si le verre nous était conté**

*Wunnen* | 01/02/2020

## **Die Lycées der Nordstad**

*Hex* | 01/02/2020

**5minutes.rtl.lu**

Date: 22-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 1 000

<https://5minutes.rtl.lu/actu/luxembourg/a/1473240.html>

## Le triste abandon de la maison Joseph-Hackin à Boevange

RTL | Actualisé: 22.02.2020 08:52



**La maison classée a bien souffert ces deux dernières années, malgré la possibilité de l'Etat d'intervenir, aux frais du propriétaire.**

La spécialiste en restauration et rénovation écologique Karin Waringo ne comprend pas les critiques formulées par la Chambre des métiers et par le Syvicol concernant la nouvelle loi sur la protection du patrimoine.

"Il faut se demander quelles sont nos valeurs" a-t-elle déclaré à RTL lors d'une visite à Boevange, là où se dresse la maison dans laquelle est né l'archéologue et résistant luxembourgeois Joseph Hackin en 1886. Une bâtisse classée depuis 2015 mais qui a dramatiquement souffert de l'abandon de ses propriétaires ces deux dernières années.

Des photos de l'époque à l'appui, Karin Waringo constate que de nombreux dégâts sont à déplorer depuis plusieurs mois, surtout sur les dépendances. Un inventaire avait été réalisé par le service des Sites et Monuments en 2018 et force est de constater que des tuiles se sont envolées du toit de la grange ou que des murs se sont effondrés.

Sans toit, donc sans protection, c'est l'entrée laissée libre à l'humidité, qui va s'infiltrer dans les murs et provoquer des éclatements en cas de températures négatives.

La dégradation des deux dernières années est dramatique, selon la spécialiste qui affirme que des personnes y ont également contribué.

L'identité des propriétaires n'est pas connue, Joseph Hackin et sa femme n'avaient pas eu d'enfants. Une nièce du couple aurait hérité de la maison, qui aurait finalement été revendue pour se retrouver à nouveau sur le marché de l'immobilier. Des travaux sont prévus afin de réaliser des logements mais le permis de bâtir qui pend à la fenêtre est déjà périmé.



Krain Waringo ne comprend pas pourquoi cette maison classée est laissée à l'abandon. La loi sur la protection du patrimoine permet à l'État d'intervenir afin de préserver le bâtiment, même aux frais du propriétaire. Il s'agit d'un patrimoine culturel qui est sensé appartenir à toute la communauté.

RTL a contacté le service des Sites et Monuments nationaux, l'institut officiel culturel qui s'occupe de protéger et de conserver le patrimoine, afin d'obtenir plus de détails sur cette situation. Un responsable nous a confirmé que le service était en discussion avec l'agence immobilière qui s'occupe de la vente du bien et que des décisions devraient encore être prises cette année.

Karin Waringo déplore également le manque de compétences artisanales dans le pays afin d'être en mesure de restaurer un tel bâtiment de manière correcte et conforme aux besoins spécifiques du patrimoine architectural.

Le reportage (en luxembourgeois) de RTL Télé:

D'Joseph-Hackin-Haus zu Béiwen verfält.



*Et war eng wichtig Persoun an der Geschicht zu Lëtzebuerg an awer verfält d'Haus ëmmer méi, obwuel et ënnert Denkmalschutz steet.*

**www.journal.lu**

Date: 20-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 1000

<https://www.journal.lu/top-navigation/article/manger-equilibre-une-aide-au-choix/>

## Manger équilibré: une aide au choix



### Le Luxembourg compte introduire le système d'évaluation nutritionnelle Nutri-Score sur base volontaire - Explications

C'est un des chantiers prioritaires de la ministre de la Protection des Consommateurs: la semaine dernière, Paulette Lenert (LSAP) a annoncé l'introduction du système Nutri-Score au Grand-Duché. Il s'agit là d'un système renseignant à l'aide d'un code de couleurs et de lettres sur la valeur nutritionnelle des aliments.

Objectif: orienter les consommateurs dans leur choix de nourriture pour une alimentation saine et équilibrée. Le système développé en France est ainsi une composante dans la promotion de la santé des citoyens et en particulier dans la lutte contre les maladies cardio-vasculaires.

#### Harmonisation nécessaire

Nutri-Score est entretemps recommandé dans la quasi-totalité des pays avoisinants du Luxembourg, depuis lesquels le Grand-Duché importe la majeure partie des produits alimentaires en vente sur son territoire. A la suite d'une concertation avec les parties prenantes - producteurs, distributeurs, représentants des consommateurs mais aussi les diététiciens par exemple - le ministère de la Protection des Consommateurs planche à présent sur un projet de règlement grand-ducal qui devrait être prêt autour de Pâques.

Si le règlement entrera en vigueur probablement au cours du second semestre de l'année, Paulette Lenert, qui est également ministre de la Santé et ministre déléguée à la Sécurité Sociale, compte lancer une campagne d'information dès ce printemps.

A noter que l'adhésion à Nutri-Score sera volontaire. Et que le système vient en surplus des informations nutritionnelles déjà exigées par la législation européenne. C'est le règlement européen (UE) 1169/2011 qui définit les principes généraux de l'étiquetage alimentaire. L'article 9 de ce règlement prévoit l'obligation de pourvoir les denrées alimentaires préemballées d'une déclaration nutritionnelle. L'article 35 quant à lui prévoit la possibilité de pourvoir les produits en complément des mentions obligatoires avec des formes d'expression et de présentation complémentaires de la déclaration nutritionnelle.

Il existe différents systèmes complémentaires sur le marché pour l'instant. «Dans un souci de ne pas désorienter le consommateur au Luxembourg et afin de vraiment contribuer à une meilleure compréhension de la déclaration nutritionnelle, le ministère de la Protection des consommateurs estime qu'une harmonisation européenne de ces formes d'expression complémentaires des informations nutritionnelles constitue l'option à privilégier», lit-on dans un dossier de presse.

## RÉACTIONS

### Du pour et du contre

L'Union Luxembourgeoise des Consommateurs demande depuis plusieurs années l'introduction d'un système de couleurs pour mieux orienter les consommateurs dans le choix de leur alimentation. Ce serait particulièrement important à l'heure de la présence sur le marché de nombreux plats préparés. En octobre dernier, l'ULC et «Patientevertriedung» ont par ailleurs invité ministres et députés européens de se prononcer en faveur d'une législation harmonisant l'utilisation du Nutri-Score. La «Patientevertriedung» plaide pour une obligation à l'échelle européenne.

Le syndicat d'agriculteurs Baueren-Allianz se prononce lui aussi en faveur du Nutri-Score qui serait «une bonne chose». Une combinaison avec le système de certification de la chaîne de la production alimentaire donnerait même encore plus de transparence pour le consommateur.

La Centrale paysanne se montre plus critique: Nutri-Score serait un système d'évaluation trop simplifié qui dans de nombreux cas ne refléterait pas la valeur nutritionnelle réelle et ne tiendrait pas compte de certaines composantes des aliments. La Centrale serait en train d'élaborer une position détaillée en la matière.

Dans une interview au «Luxemburger Wort» mardi, Gilles Reding du département Affaires environnementales, technologies et innovations de la Chambre des Métiers remarque que Nutri-Score ne donne pas d'indications fiables sur la composition des aliments et souligne que les indications nécessaires figurent déjà sur les emballages. Reding redoute aussi une pression réglementaire supplémentaire sur les petites et moyennes entreprises. Pour lui, il est important que le système continue de reposer sur une base volontaire. La Chambre des Métiers s'attend à un soutien financier pour les PME pour l'application du Nutri-Score au Grand-Duché. Claude Bizjak, le directeur adjoint de la Confédération Luxembourgeoise du Commerce soulève lui aussi la question du coût pour des petits producteurs qui devront adapter toute leur gamme s'ils se décident à appliquer le Nutri-Score. La clc se prononce pour le système, mais souligne aussi que ce dernier ne remplace pas des efforts généraux d'éducation à une alimentation saine et équilibrée. LJ

## EXTENSION DU NUTRI-SCORE

### Politique et pétition

Des eurodéputés de différents groupes politiques ont défendu à la mi-janvier le système d'étiquetage nutritionnel simplifié Nutri-Score, qu'ils voudraient voir s'étendre dans l'Union européenne, en dépit de fortes critiques italiennes.

Depuis quelques mois, ce système est la cible de vives critiques en Italie, notamment du chef de la Ligue (extrême droite) Matteo Salvini, qui l'a dénoncé en décembre comme étant un «pacte secret» de Bruxelles contre les spécialités italiennes car des produits tels que le prosciutto ou le gorgonzola ont des notes Nutri-Score basses. A noter que dans son projet de «Pacte vert» de transition énergétique, la Commission européenne envisage une harmonisation du système d'étiquetage des produits alimentaires.

Une initiative citoyenne européenne, soutenue notamment par l'eurodéputée luxembourgeoise Tilly Metz (Verts) demandant de rendre le Nutri-Score obligatoire dans l'UE, lancée début mai 2019, n'a actuellement recueilli que 95.000 signatures sur le million nécessaire. La pétition court jusqu'au 8 mai 2020. LJ avec AFP

**Lien vers la pétition: [tinyurl.com/NutriScorepetition](https://tinyurl.com/NutriScorepetition)**

## ADOPTION DU NUTRI-SCORE

### Les géants s'y mettent aussi

Des acteurs de l'alimentation, de la restauration collective et de la distribution ont multiplié les initiatives en faveur de l'étiquetage nutritionnel simplifié Nutri-Score. Sans doute aussi que la pression des unions des consommateurs porte des fruits. En novembre dernier, l'union française des consommateurs UFC-Que Choisir avait reproché à l'industrie agroalimentaire de ne pas s'être suffisamment emparée de ce système qui donne au consommateur le choix de mieux manger. «Si le Nutri-Score était affiché, les parents écarteraient beaucoup des aliments industriels destinés aux enfants», avait assuré l'UFC, qui estime que «82% des consommateurs n'arrivent pas à lire le complexe tableau d'analyse nutritionnelle obligatoire», alors que le Nutri-Score, lui, permet «de faire comprendre en un clin d'œil leur mauvaise qualité nutritionnelle». «Trop d'industriels continuent à saturer leurs produits de sucres et de matières grasses» notamment les céréales pour les petits-déjeuners des enfants, avait pointé l'association.

Le géant agroalimentaire Nestlé, qui avait fait front contre le système d'abord, avait annoncé en juin 2019 l'adoption du Nutri-Score pour tous ses produits vendus en Europe sur une période de deux ans, a précisé en novembre que le déploiement commencerait au

premier semestre 2020 dans cinq pays: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la France et la Suisse.

Autres exemples: La branche française du fabricant de céréales pour petit déjeuner Kellogg a annoncé fin janvier sa décision d'adopter l'étiquetage nutritionnel simplifié Nutri-Score.

«Nous sommes conscients que les consommateurs attendent de notre part plus de transparence, des informations nutritionnelles plus lisibles et plus faciles à comprendre», avait déclaré Eric Le Cerf, chef de la branche française du géant américain des snacks et céréales.

«PepsiCo souhaite s'associer et soutenir ce dispositif en le déployant rapidement en France, pays pilote pour le groupe, puis dans les pays européens qui l'auront officiellement adopté. D'ici la fin 2021, plus de 350 références porteront déjà le Nutri-Score sur le seul marché français», avait expliqué de son côté PepsiCo France la semaine passée. LJ avec AFP

## NUTRI-SCORE

### Un bout d'histoire

#### Début 2014

Parmi les «propositions pour un nouvel élan de la politique nutritionnelle française de santé publique», l'épidémiologiste Serge Hercberg, président du Plan national nutrition santé (PNNS), propose le calcul Nutri-Score

#### 2015/2016

Consultations entre ministères concernés, scientifiques, représentants des consommateurs, producteurs et distributeurs d'aliments pour l'implémentation d'un logo nutritionnel

#### 2016

Un système complémentaire à l'étiquetage nutritionnel obligatoire des aliments est préconisé dans la loi française de modernisation du système de santé. Nutri-Score est testé dans des conditions réelles

#### 31 octobre 2017

Arrêté fixant la forme de présentation complémentaire à la déclaration nutritionnelle recommandée par l'Etat

#### Août 2018

La Belgique annonce l'adoption du Nutri-Score sur base volontaire

#### Novembre 2018

Au tour de l'Espagne de mettre en place le système sur base volontaire

#### Février 2019

L'Assemblée Nationale française vote pour l'obligation d'afficher le Nutri-Score sur les publicités pour l'alimentation. Les annonceurs ont jusqu'au 1er janvier 2021 pour s'y conformer

#### Mai 2019

Lancement d'une pétition européenne pour rendre obligatoire Nutri-Score

#### Septembre 2019

L'Allemagne annonce l'adoption du Nutri-Score sur base volontaire, En Suisse, l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires soutient le système

#### Décembre 2019

Les Pays-Bas adoptent le Nutri-Score. LJ

Journal  
LÉTZEBUERGER  
Pösch, Frencken & Gembel**Lëtzebuenger Journal**

Date: 20-02-2020

Page: 4

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 4 000

Audience: 37 500

Size: 2 069 cm<sup>2</sup>

# Manger équilibré: une aide au choix

Le Luxembourg compte introduire le système d'évaluation nutritionnelle Nutri-Score sur base volontaire - Explications

C'est un des chantiers prioritaires de la ministre de la Protection des Consommateurs: la semaine dernière, Paulette Lenert (LSAP) a annoncé l'introduction du système Nutri-Score au Grand-Duché. Il s'agit là d'un système renseignant à l'aide d'un code de couleurs et de lettres sur la valeur nutritionnelle des aliments.

Objectif: orienter les consommateurs dans leur choix de nourriture pour une alimentation saine et équilibrée. Le système développé en France est ainsi une composante dans la promotion de la santé des citoyens et en particulier dans la lutte contre les maladies cardio-vasculaires.

## Harmonisation nécessaire

Nutri-Score est entre-temps recommandé dans la quasi-totalité des pays avoisinants du Luxembourg, depuis lesquels le Grand-Duché importe la majeure partie des produits alimentaires en vente sur son territoire. A la suite d'une concertation avec les parties prenantes - producteurs, distributeurs, représentants des consommateurs mais aussi les diététiciens par exemple - le ministère de la Protection des Consommateurs planche à présent sur un projet de règlement grand-ducal qui devrait être prêt autour de Pâques.

Si le règlement entrera en vigueur probablement au cours du second semestre de l'année, Paulette Lenert, qui est également ministre de la Santé et ministre déléguée à la Sécurité Sociale, compte lancer une campagne d'information dès ce printemps.

A noter que l'adhésion à Nutri-Score sera volontaire. Et que le système vient en surplus des informations nutritionnelles déjà exigées par la législation européenne. C'est le règlement européen (UE) 1169/2011 qui définit les principes généraux de l'étiquetage alimentaire. L'article 9 de ce règlement prévoit l'obligation de pourvoir les denrées alimentaires préemballées d'une déclaration nutritionnelle.

**«Le système ne sera pas obligatoire, mais recommandé»**

PAULETTE LENERT Ministre de la Protection des Consommateurs

L'article 35 quant à lui prévoit la possibilité de pourvoir les produits en complément des mentions obligatoires avec des formes d'expression et de présentation complémentaires de la déclaration nutritionnelle.

Il existe différents systèmes complémentaires sur le marché pour l'instant. «Dans un souci de ne pas désorienter le consommateur au Luxembourg et afin de vraiment contribuer à une meilleure compréhension de la déclaration nutritionnelle, le ministère de la Protection des consommateurs estime qu'une harmonisation européenne de ces formes d'expression complémentaires des informations nutritionnelles constitue l'option à privilégier», lit-on dans un dossier de presse. ●



## RÉACTIONS

### Du pour et du contre

L'Union Luxembourgeoise des Consommateurs demande depuis plusieurs années l'introduction d'un système de couleurs pour mieux orienter les consommateurs dans le choix de leur alimentation. Ce serait particulièrement important à l'heure de la présence sur le marché de nombreux plats préparés. En octobre dernier, l'ULC et «Patientevertriedung» ont par ailleurs invité ministres et députés européens de se prononcer en faveur d'une législation harmonisant l'utilisation du Nutri-Score. La «Patientevertriedung» plaide pour une obligation à l'échelle européenne.

Le syndicat d'agriculteurs Baueren-Allianz se prononce lui aussi en faveur du Nutri-Score qui serait «une bonne chose». Une combinaison avec le système de certification de la chaîne de la production alimentaire donnerait même encore plus de transparence pour le consommateur.

La Centrale paysanne se montre plus critique: Nutri-Score serait un système d'évaluation trop simplifié qui dans de nombreux cas ne refléterait pas la valeur nutritionnelle réelle et ne tiendrait pas compte de certaines composantes des aliments. La Centrale serait en train d'élaborer une position détaillée en la matière.

Dans une interview au «Luxemburger Wort» mardi, Gilles Reding du département Affaires environnementales, technologies et innovations de la Chambre des Métiers remarque que Nutri-Score ne donne pas d'indications fiables sur la composition des aliments et souligne que les indications nécessaires figurent déjà sur les emballages. Reding redoute aussi une pression réglementaire supplémentaire sur les petites et moyennes entreprises. Pour lui, il est important que le système continue de reposer sur une base volontaire. La Chambre des Métiers s'attend à un soutien financier pour les PME pour l'application du Nutri-Score au Grand-Duché.

Claude Bizjak, le directeur adjoint de la Confédération Luxembourgeoise du Commerce soulève lui aussi la question du coût pour des petits producteurs qui devront adapter toute leur gamme s'ils se décident à appliquer le Nutri-Score. La clc se prononce pour le système, mais souligne aussi que ce dernier ne remplace pas des efforts généraux d'éducation à une alimentation saine et équilibrée. LJ

## EXTENSION DU NUTRI-SCORE

### Politique et pétition

Des eurodéputés de différents groupes politiques ont défendu à la mi-janvier le système d'étiquetage nutritionnel simplifié Nutri-Score, qu'ils voudraient voir s'étendre dans l'Union européenne, en dépit de fortes critiques italiennes.

Depuis quelques mois, ce système est la cible de vives critiques en Italie, notamment du chef de la Ligue (extrême droite) Matteo Salvini, qui l'a dénoncé en décembre comme étant un «pacte secret» de Bruxelles contre les spécialités italiennes car des produits tels que le prosciutto ou le gorgonzola ont des notes Nutri-Score basses. A noter que dans son projet de «Pacte vert» de transition énergétique, la Commission européenne envisage une harmonisation du système d'étiquetage des produits alimentaires.

Une initiative citoyenne européenne, soutenue notamment par l'eurodéputée luxembourgeoise Tilly Metz (Verts) demandant de rendre le Nutri-Score obligatoire dans l'UE, lancée début mai 2019, n'a actuellement recueilli que 95.000 signatures sur le million nécessaire. La pétition court jusqu'au 8 mai 2020. LJ avec AFP

➔ **Lien vers la pétition:** [tinyurl.com/NutriScorepetition](https://tinyurl.com/NutriScorepetition)

# ADOPTION DU NUTRI-SCORE

## Les géants s'y mettent aussi

Des acteurs de l'alimentation, de la restauration collective et de la distribution ont multiplié les initiatives en faveur de l'étiquetage nutritionnel simplifié Nutri-Score. Sans doute aussi que la pression des unions des consommateurs porte des fruits. En novembre dernier, l'union française des consommateurs UFC-Que Choisir avait reproché à l'industrie agroalimentaire de ne pas s'être suffisamment emparée de ce système qui donne au consommateur le choix de mieux manger. «Si le Nutri-Score était affiché, les parents écarteraient beaucoup des aliments industriels destinés aux enfants», avait assuré l'UFC, qui estime que «82% des consommateurs n'arrivent pas à lire le complexe tableau d'analyse nutritionnelle obligatoire», alors que le Nutri-Score, lui, permet «de faire comprendre en un clin d'œil leur mauvaise qualité nutritionnelle». «Trop d'industriels continuent à saturer leurs produits de sucres et de matières grasses» notamment les céréales pour les petits-déjeuners des enfants, avait pointé l'association.

Le géant agroalimentaire Nestlé, qui avait fait front contre le système d'abord,

avait annoncé en juin 2019 l'adoption du Nutri-Score pour tous ses produits vendus en Europe sur une période de deux ans, a précisé en novembre que le déploiement commencerait au premier semestre 2020 dans cinq pays: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la France et la Suisse.

Autres exemples: La branche française du fabricant de céréales pour petit déjeuner Kellogg a annoncé fin janvier sa décision d'adopter l'étiquetage nutritionnel simplifié Nutri-Score.

«Nous sommes conscients que les consommateurs attendent de notre part plus de transparence, des informations nutritionnelles plus lisibles et plus faciles à comprendre», avait déclaré Eric Le Cerf, chef de la branche française du géant américain des snacks et céréales.

«PepsiCo souhaite s'associer et soutenir ce dispositif en le déployant rapidement en France, pays pilote pour le groupe, puis dans les pays européens qui l'auront officiellement adopté. D'ici la fin 2021, plus de 350 références porteront déjà le Nutri-Score sur le seul marché français», avait expliqué de son côté PepsiCo France la semaine passée. LJ avec AFP

## NUTRI-SCORE

### Un bout d'histoire

**DÉBUT 2014** parmi les «propositions pour un nouvel élan de la politique nutritionnelle française de santé publique», l'épidémiologiste Serge Hercberg, président du Plan national nutrition santé (PNNS), propose le calcul Nutri-Score

**2015/2016** consultations entre ministères concernés, scientifiques, représentants des consommateurs, producteurs et distributeurs d'aliments pour l'implémentation d'un logo nutritionnel

**2016** un système complémentaire à l'étiquetage nutritionnel obligatoire des aliments est préconisé dans la loi française de modernisation du système de santé. Nutri-Score est testé dans des conditions réelles

**31 OCTOBRE 2017** Arrêté fixant la forme de présentation complémentaire à la déclaration nutritionnelle recommandée par l'Etat

**AOÛT 2018** la Belgique annonce l'adoption du Nutri-Score sur base volontaire

**NOVEMBRE 2018** Au tour de l'Espagne de mettre en place le système sur base volontaire

**FÉVRIER 2019** L'Assemblée Nationale française vote pour l'obligation d'afficher le Nutri-Score sur les publicités pour l'alimentation. Les annonceurs ont jusqu'au 1er janvier 2021 pour s'y conformer

**MAI 2019** lancement d'une pétition européenne pour rendre obligatoire Nutri-Score

**SEPTEMBRE 2019** L'Allemagne annonce l'adoption du Nutri-Score sur base volontaire, En Suisse, l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires soutient le système

**DÉCEMBRE 2019** Les Pays-Bas

adoptent le Nutri-Score LJ



# «Une dynamique positive»

L'épidémiologiste Serge Hercberg est le «père» du Nutri-Score - Il en explique la genèse et en tire le bilan

**LUXEMBOURG** Les efforts de recherche d'un système simple et compréhensible sur la valeur nutritionnelle des aliments ne dataient pas d'hier quand Serge Hercberg et son équipe ont commencé à plancher sur Nutri-Score. L'Organisation Mondiale de la Santé recommandait une simplification depuis belle lurette et d'autres scientifiques s'étaient attelés à la tâche. Des travaux qui ont évidemment été considérés par l'épidémiologiste français professeur à l'université Paris-Nord dans le contexte de son rapport «propositions pour un nouvel élan de la politique nutritionnelle française de santé publique» soumis au ministère français de la Santé en janvier 2014. Le Nutri-Score faisait partie de ces propositions.

«Nous n'avons pas seulement rassemblé les expériences d'autres projets de la sorte, mais audité aussi beaucoup de personnes», se souvient Serge Hercberg, heureux de constater une «dynamique positive» pour Nutri-Score, qui s'est heurté d'abord à une opposition parfois vive de la part des industriels agro-alimentaires.

## 300 entreprises sont partantes

Selon Hercberg, une poignée d'entreprises seulement aurait soutenu le système au départ; elles seraient plus de 300 aujourd'hui en France et 30 à 40% de l'offre alimentaire serait à présent estampillée Nutri-Score.

Selon un sondage commandité par la Santé publique française et publié en septembre dernier, 86% des participants identifient bien que le Nutri-Score permet de qualifier la qualité nutritionnelle des produits. Si même 87% des répondants sont favorables à l'obligation d'apposer le Nutri-Score sur les produits alimentaires, seuls 8% le citent spontanément comme un critère qu'ils utilisent pour évaluer la qualité nutritionnelle des produits - un pourcentage en hausse de 7% toutefois par rapport à un sondage pareil en mai 2018.

«Je tire un bilan plutôt optimiste», résume Serge Hercberg au vu aussi de l'intérêt que d'autres pays portent au Nutri-Score qui s'insère dans la lutte contre notamment l'obésité et les maladies cardio-vasculaires.

Face aux critiques qu'essuie le Nutri-Score, qui repose sur un système d'attribution de points à partir des nutriments contenus dans les produits, comme quoi il serait incomplet et désavantagerait tel ou tel produit, voire serait même dirigé contre des pays et leurs produits alimen-



Photo: Serge Raquet

Le spécialiste de la nutrition se réjouit du soutien scientifique et politique du Nutri-Score

«Il y a eu bien des réticences au départ»

SERGE HERCBERG Développeur du Nutri-Score

taires, le spécialiste répond que la méthode s'appuie sur de vastes recherches scientifiques et qu'il ne vise qu'à fournir une transparence sur la qualité nutritionnelle des aliments et à aider les consommateurs à orienter leurs choix.

«Un score rouge ne veut pas dire qu'on ne peut pas manger ce produit», explique Hercberg, «simplement, il faut veiller à en manger en de plus petites quantités». Et bien évidemment, des produits peuvent être altérés à la trans-

formation. Un exemple souvent cité est celui des pommes frites. Si ces bouts de pommes de terre ont un Nutri-Score vert au départ, elles sont logiquement moins saines si on les met dans l'huile, si on les sale et si on les trempe dans

une mayonnaise. Les consommateurs s'en douteraient bien, dit Serge Hercberg qui considère qu'il y existe «beaucoup de stéréotypes» à propos de nos aliments.

L'éducation en la matière a donc elle aussi encore du chemin à faire. Nutri-Score fait entretiens le sien. Serge Hercberg est en tout cas très sollicité pour l'expliquer. Aujourd'hui, il sera ainsi au Pays-Bas, qui ont également décidé d'adopter le système. Et bientôt au Luxembourg? Il n'aurait pas encore eu d'invitation jusqu'ici, mais serait enchanté de pouvoir, indique l'épidémiologiste. LJ



Photo: das Bildwerk



Photo: CC BY-SA 4.0 (The Redburn)

**L'Essentiel**

Date: 20-02-2020

Page: 3

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 101 235

Audience: 285 300

Size: 64 cm<sup>2</sup>

## Des chantiers longs et chers?

LUXEMBOURG Les chantiers immobiliers vont-ils se prolonger avec de nombreux coûts supplémentaires? C'est la crainte de la Chambre des métiers, qui a émis son avis sur le projet de loi relatif au patrimoine culturel. Si elle «salue la mise en place d'une législation sur le principe», la Chambre n'est pas convaincue par les opérations archéologiques préventives avant les constructions, ni par l'introduction de nouvelles procédures d'autorisation. Selon la Chambre, les entreprises et les propriétaires de terrains à bâtir vont en pâtir.



**Les chantiers pourraient être davantage retardés à l'avenir.**



**L'Essentiel**

Date: 20-02-2020

Page: 6

Periodicity: Daily

Journalist: Ana Martins

Circulation: 101 235

Audience: 285 300

Size: 222 cm<sup>2</sup>

# «Il y a des images qu'on ne devrait pas mettre en ligne»

**LUXEMBOURG** La 9<sup>e</sup> édition du DigiRallye a plongé les jeunes participants dans l'univers digital, ses risques et ses bienfaits, hier matin au Forum Geesseknäppchen.

«Internet n'est pas magique. Je suis mon propre protecteur. Internet n'oublie jamais». Voici des mots d'ordre que les jeunes participants de la 9<sup>e</sup> édition d'hiver du DigiRallye ne sont pas prêts d'oublier. Hier matin, une centaine d'enfants issus des maisons relais du pays âgés entre 8 et 12 ans ont été sensibilisés à l'univers digital et à ses risques. Les écoliers ont découvert une dizaine d'ateliers ludiques autour d'Internet.

«Il y a des images qu'il ne faut pas mettre en ligne. Surtout si la personne en question n'est pas d'accord. Cela peut avoir des conséquences très graves», a retenu Dima, lors de

l'atelier animé par le Kanner-Jugendtelefon. Plus loin, lors de l'atelier «Kanner schwätzen» (les enfants parlent), le focus était mis sur le consentement. «Même si vos parents souhaitent partager des photos de vous sur les réseaux sociaux, vous pouvez toujours dire non», leur a-t-on expliqué.

«L'objectif de cette action est de leur faire comprendre dès leur plus jeune âge que le comportement que nous affichons envers les autres ne doit pas différer de celui que nous adoptons en ligne», a expliqué Aurore Napolitano, collaboratrice chez Bee Secure.

L'importance d'un bon mot de passe et la manière de contourner des fake news et des stéréotypes liés aux genres dans les professions ont été abordées. La Chambre des métiers a participé pour la première fois avec des activités sur les métiers digitaux.

ANA MARTINS



Le respect mutuel des émotions de chacun a fait l'objet d'un atelier.

Luxemburger Wort

## Luxemburger Wort

Date: 21-02-2020

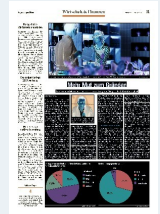
Page: 11

Periodicity: Daily

Journalist: Nadia Di Pillo

Circulation: 59 525

Audience: 162 100

Size: 625 cm<sup>2</sup>

# Mehr Mut zum Gründen

## Immer mehr Menschen suchen in Luxemburg den Weg in die Selbstständigkeit

Von Nadia Di Pillo

Luxemburg und Firmengründung – das verbindet man meist mit Bürokratie und Zeitaufwand. Aber dauert die Gründung des eigenen Unternehmens wirklich so lange? Mittelstandsminister Lex Delles gab gestern einen Überblick über die Bearbeitungszeit bei Anträgen auf Niederlassungsgenehmigungen, die sogenannten Autorisations d'établissement, welche für jede berufliche wirtschaftliche Tätigkeit notwendig sind.

Diese Genehmigung wird dem Unternehmer im Durchschnitt innerhalb einer Frist von 9,4 Tagen erteilt. „Hier ist ein deutlich positiver Trend zu erkennen, denn 2018 lag der Durchschnitt noch bei 9,8 Tagen“, stellt Delles fest, wobei die Bearbeitungszeit je nach Dossier stark variiert. Der Minister für Mittelstand erklärt in diesem Zusammenhang, dass die Verkürzung der Bearbeitungszeit eine „Priorität der Generaldirektion für Mittelstand“ sei. „Zu diesem Zweck werden wir insbesondere das Personal der betreffenden Abteilung verstärken und gleichzeitig die gründliche Analyse der Anträge auf Niederlassungsgenehmigung beibehalten“. Das Ministerium für Mittelstand hat bereits seine Präsenz im House of Entrepreneurship (HoE) verstärkt. Die auf Initiative der Handelskammer und des Wirtschaftsministeriums gegründete Anlaufstelle unterstützt und begleitet Unternehmer und Existenzgründer bei der Verwirklichung ihrer Projekte. „Firmengründer, die auf die Dienst-

leistungen des House of Entrepreneurship zurückgreifen, legen uns öfter ein komplettes Dossier vor“, so Delles. „Dies ermöglicht eine schnellere Bearbeitung des Antrags.“ Laut dem Minister ist die Bearbeitungszeit entscheidend für die Wettbewerbsfähigkeit des Wirtschaftsstandorts Luxemburg. Daher hat er auch ein genaues Ziel vor Augen: „Es könnte schon ein Tag weniger sein“, so Delles. „In einem osteuropäischen Land kann man alles an einem Tag erledigen, allerdings gibt es dort nicht die gleichen hohen Standards wie hierzulande“. Laut dem Minister gilt es, ein optimales Gleichgewicht zwischen Geschwindigkeit und Qualität zu finden, vor allem in Bezug auf die berufliche Qualifikation und die Ehrenhaftigkeit.

### Mehr Gründungen im Handel

Im vergangenen Jahr wurden insgesamt 12 014 Anträge eingereicht – das entspricht einem Plus von 5,9 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Zwölf Prozent der Anträge wurden abgelehnt. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn ein Dokument fehlt oder wenn die Kriterien der Ehrenhaftigkeit nicht erfüllt sind. Die meisten Gründungen finden weiter im Handel statt: Im vergangenen Jahr wurden 7 905 Dossiers eingereicht. Im Handwerk haben 3 507 Gründer den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. 602 Anträge betreffen die Ausübung eines freien Berufs. Mit 60 Prozent der Gründungen ist die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (s.à.r.l.) die häufigste Rechtsform für die Fir-

mengründung. Auch die s.à.r.l.-s (société à responsabilité limitée simplifiée) ist mit 21,7 Prozent eine sehr geliebte Gesellschaftsform. Die Zahl der Aktiengesellschaften (SA) ist von 20,9 Prozent im Jahr 2018 auf 17,8 Prozent im vergangenen Jahr deutlich zurückgegangen. Dies könnte daran liegen, dass der Eigentümer ins neu geschaffene „Luxembourg Business Register“ eingetragen werden muss.

Handwerksbetriebe, die nicht in Luxemburg ansässig sind, aber gelegentlich und vorübergehend Dienstleistungen erbringen, benötigen keine Niederlassungsgenehmigung. Die betroffenen Unternehmer müssen ihre Tätigkeit jedoch im Vorfeld bei der Generaldirektion für Mittelstand anmelden. So wurden im vergangenen Jahr 5 175 Zertifikate ausgestellt – das sind 7,3 Prozent mehr als im Vorjahr. Dies deutet darauf hin, dass „der luxemburgische Markt für grenzüberschreitende Handwerksbetriebe weiterhin attraktiv ist“, so Delles.



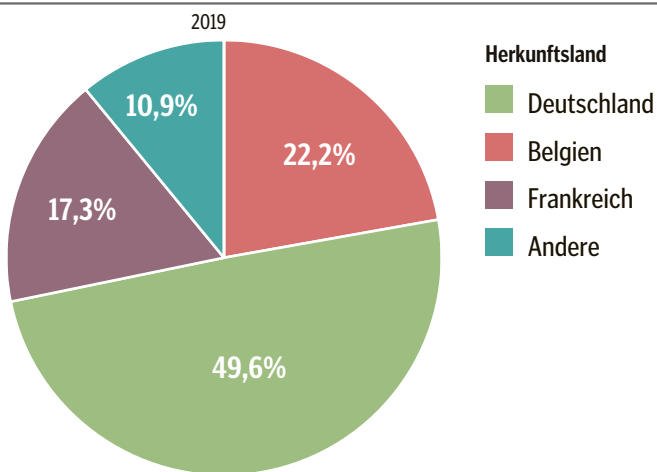
Minister Lex Delles will die Dauer einer Firmengründung verkürzen. Foto: Steve Eastwood



Die meisten Gründungen finden weiter im Handel statt: Im vergangenen Jahr wurden 7 905 Dossiers eingereicht.

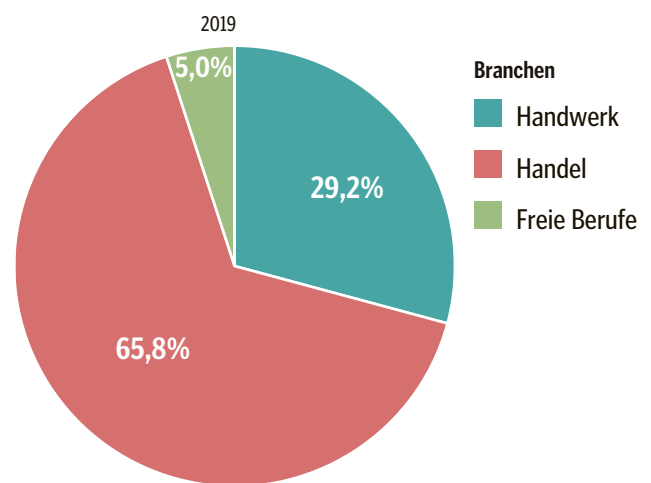
Foto: Shutterstock

### Anfragen von ausländischen Dienstleistungsanbietern für Gelegenheitsdienste



Quelle: Mittelstandsministerium

### Niederlassungsgenehmigungen



Quelle: Mittelstandsministerium



Luxemburger Wort

## Luxemburger Wort

Date: 21-02-2020

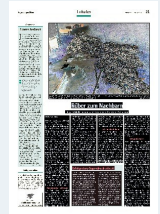
Page: 21

Periodicity: Daily

Journalist: Jacques Ganser

Circulation: 59 525

Audience: 162 100

Size: 614 cm<sup>2</sup>

# Rüber zum Nachbarn

## Illegaler Mülltourismus aus Luxemburg bleibt die Ausnahme

Von Jacques Ganser

**Luxemburg.** Im Januar hatte eine gemeinsame Grenzkontrolle von Zoll und Umweltverwaltung eine Reihe von illegalen Müllexporten Richtung Frankreich aufgedeckt. Am Mittwoch dann tauchte in den sozialen Medien ein Video auf, in dem zwei Personen Müllsäcke aus einem in Luxemburg immatrikulierten Wagen in der französischen Grenzregion illegal entsorgen wollen. Zwar standen diese Fälle in keinem Verhältnis zum quasi kriminellen Abladen von Tonnen von Abfällen aus Belgien in der französischen Grenzregion bei Rédange (das LW berichtete), trotzdem wurde auf französischer Seite Kritik laut an luxemburgischen Personen oder Unternehmen, die Frankreich als billige Deponie nutzen würden.

Dabei ist das Entsorgen dieses Mülls in Luxemburg eigentlich gut geregelt. So werden problematische Abfälle wie Farben, chemische Substanzen, Elektroteile oder abgenutzte Bremsbeläge über die SuperdrecksKëscht für Betreiber entsorgt. Mittlerweile sind mehr als 5 000 Betriebe im Sammelsystem eingetragen, der Großteil davon mit der sogenannten ISO-Zertifizierung. Sie gilt als Garant für eine nachhaltige Abfallpolitik.

### SuperdrecksKëscht als Lösung

„Das funktioniert einwandfrei. Viele Unternehmen sortieren die Abfälle in den verschiedenen Tonnen vor, lassen diese dann abholen oder bringen sie selber zur SuperdrecksKëscht“, so Romain Schmit, Generalsekretär der Fédération des artisans. Laut Schmit würden die meisten Un-

ternehmen diese Regeln auch einhalten, aber es gebe halt immer schwarze Schafe. Wie die Sprecherin der Umweltverwaltung, Simone Dengler, betont, hat diese Entsorgung wegen des erheblichen Arbeitsumfangs natürlich auch ihren Preis.

„Dieser ist abhängig von der Menge und der Qualität der Abfälle. Je mehr das Unternehmen vorsortiert, umso billiger kommt es davon.“ Laut Dengler handele aber nicht jeder Fahrer, der einen Laster mit Müll über die Grenze bringt, illegal. „Meist handelt es sich um Grenzgänger, die nach Feierabend mit dem Firmenwagen nach Hause fahren und am Folgetag wieder nach Luxemburg zurückkehren. Oft vergessen diese Mitarbeiter, die notwendigen Genehmigungen für diesen Müllexport einzuholen.“ Dabei ist das illegale Entsorgen in Frankreich insbesondere für Unternehmen durchaus riskant: Dort werden Geldstrafen bis zu 75 000 Euro und Gefängnisstrafen von bis zu zwei Jahren fällig. In Luxemburg kommt man mit maximal 250 Euro davon.

### Nicht ohne Genehmigung

Die Gründe für das illegale Abladen in den Nachbarländern sind bekannt: Die Unternehmen wollen entweder die fälligen Gebühren in Luxemburg umgehen oder sie wollen sich die Zeit sparen, die für das Sortieren notwendig ist. Manchmal liegt es aber auch an der Verfügbarkeit der Abfallsammelstellen. In einer Broschüre ruft die Chambre des métiers ihren Mitgliedern die wichtigsten Regeln in Erinnerung. So muss der Arbeitnehmer, der Müll über die Grenze fährt, in jedem Fall über eine Exportgenehmigung verfügen, selbst

wenn er bloß über die Grenze nach Hause fährt. Dabei muss er das Dokument, die sogenannte Annexe VII, mit sich führen. Die Anfrage muss an das Umweltamt oder die zuständige Behörde im Nachbarland gerichtet sein. Jedes nicht genehmigte Abladen in einer Deponie im Ausland gilt als illegal und ist strafbar, dies umso mehr, wenn der Müll in der freien Natur entsorgt wird.

### Problemfall Bauschutt

Jedes Unternehmen ist zudem verpflichtet, ein Register zu führen, das die Menge, die Beschaffenheit und die Herkunft der produzierten Abfälle dokumentiert. Zugleich muss auch der Entsorgungsweg für diese Abfälle schriftlich belegt sein. Doch laut Romain Schmit stünden die Unternehmen ohnehin vor ganz anderen Problemen als der klassischen Müllentsorgung. „Wir haben ein riesiges Bauschuttproblem. Im ganzen Süden gibt es keine einzige Bauschuttdeponie mehr. In Sassenheim stehen fast 200 Laster Schlange, um ihren Bauschutt loszuwerden. Allein die Großbaustelle Südspidol in Esch/Alzette wird 2,5 Millionen Kubikmeter Erdaushub produzieren, das sind vier Millionen Tonnen; die Baustelle Cactus, ebenfalls in Esch/Alzette, etwas weniger. Und niemand weiß, wohin damit“, so Schmit.

Demnach müssten laut Gemeindegesetz auch die Kommunen mit in die Verantwortung genommen werden. Derjenige, der die Arbeiten ausschreibt, muss auch die Entsorgung mitplanen. „Ohne neue Deponien wird der Bausektor demnächst komplett blockiert sein“, so Schmit.



## Erfolgsstory Superdreckschést

1985 durch den damaligen Umweltminister Robert Krieps ins Leben gerufen, bekam das nationale Sammelsystem für Problemstoffe 2005 eine gesetzliche Basis. Die Marke Superdreckschést (SDK) orientiert sich an der von der EU vorgegebenen Strategie zur Abfallvermeidung und Abfallwiederverwendung. Ab 1992 wurde parallel die Superdreckschést für Betreiber ins Leben gerufen. Aktionspartner sind das Umweltministerium, die Handwerkerkammer und die Handelskammer. Beratung, Erarbeiten von Abfallkonzepten und Abnahme von Kleinstmengen und Spezialprodukten liegen im Aufgabenbereich der SDK für Betreiber. Momentan

werden mehr als 120 verschiedene Produktgruppen, vom Altöl über Batterie bis zu Asbest, eingesammelt und fachgerecht entsorgt oder wiederverwendet. Insgesamt waren Ende 2018 mehr als 5 000 Unternehmen an das System angeschlossen. Über 60 Prozent wurden zusätzlich mit dem Qualitätslabel prämiert. Dazu muss das Unternehmen über mehrere Jahre hinweg die vorgegebenen Regeln des Abfallmanagements einhalten und das Personal an Schulungen teilnehmen. Insgesamt waren Ende 2018 mehr als 250 000 Mitarbeiter in angeschlossenen Betrieben, Einrichtungen und Verwaltungen aktiv.



*Illegale Mülldeponie im französischen Réding: Schwarze Schafe gibt es zwar immer, Mülltourismus aus Luxemburg ist wegen der gut ausgebauten Abnahmemöglichkeiten allerdings eher die Ausnahme.*

Foto: Pierre Matgé

**www.lessentiel.lu**

Date: 19-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 75 000

<http://www.lessentiel.lu/fr/luxembourg/story/les-jeunes-sensibilises-aux-dangers-d-internet-16381729>

## Les jeunes sensibilisés aux dangers d'Internet

19 février 2020 16:24; Act: 19.02.2020 17:39

LUXEMBOURG - La 9e édition du DigiRallye a plongé les jeunes participants dans l'univers digital, ses risques et ses bienfaits, mercredi matin, au Forum Geesseknäppchen.



19.02 Le DigiRallye s'est tenu mercredi au forum Geesseknäppchen, à Luxembourg.



Les jeunes ont été sensibilisés aux dangers qui peuvent émaner de l'usage d'Internet.





Photo: L'essentiel/AM

«Internet n'est pas magique. Je suis mon propre protecteur. Internet n'oublie jamais». Voici des mots d'ordre que les jeunes participants de la 9e édition d'hiver du DigiRallye ne sont pas près d'oublier. Une centaine d'enfants de 8 à 12 ans, issus des maisons relais du pays, ont été sensibilisés mercredi matin, à l'univers digital et à ses risques. Les écoliers ont découvert une dizaine d'ateliers ludiques autour d'Internet.

«Il y a des images qu'il ne faut pas mettre en ligne. Surtout si la personne en question n'est pas d'accord. Cela peut avoir des conséquences très graves», a retenu Dima, lors de l'atelier animé par le Kanner-Jugendtelefon. Plus loin, lors de l'atelier «Kanner schwätzen» (les enfants parlent), l'accent était mis sur le consentement. «Même si vos parents souhaitent partager des photos de vous sur les réseaux sociaux, vous pouvez toujours dire non», leur a-t-on expliqué. «L'objectif de cette action est de leur faire comprendre dès leur plus jeune âge que le comportement que nous affichons envers les autres ne doit pas différer de celui que nous adoptons en ligne», a expliqué Aurore Napolitano, collaboratrice chez Bee Secure.

L'importance d'un bon mot de passe, la manière de contourner des fake news et des stéréotypes liés aux genres dans les professions ont aussi été abordés. La Chambre des métiers a participé pour la première fois avec des activités sur les métiers digitaux.



L'essentiel Radio  
Les jeunes sensibilisés aux dangers d'l...  
Share

3 TRACKS

L'essentiel Radio - Carmen Michel - Montrer Les Aspects Positifs ...	▶ 10
L'essentiel Radio - Carmen Michel - Sensibiliser	▶ 4
L'essentiel Radio - Carmen Michel - Thématiques	▶ 1

Cookie policy

(Ana Martins/L'essentiel)

**www.eldo.lu**Date: **19-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

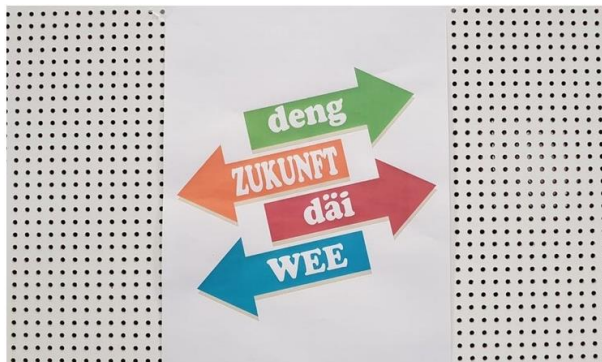
Circulation: **0**Audience: **1 000**<http://www.eldo.lu/aktuell/reportagen/97423.html>

"Deng Zukunft - Däi Wee"

## Regional Infobourse fir déi Jonk

Fir déi 4. Kéier gouf d'Infobourse organiséiert, dës Kéier zu Beetebuerg.

Leschten Update: 19.02.2020, 18:14:44



© Eldorado

Den direkte Kontakt mat Patronen an Entrepreneuren ass net ëmmer als Schüler oder Student einfach hierzestellen. Fir dësen awer ze vereinfachen, war dës Mëttwoch zu Beetebuerg an der Sportshal déi 4. Editioun vun der regionaler Infobourse "Deng Zukunft - Däi Wee" organiséiert ginn.

Zil vun dëser Foire ass et fir déi Jonk tëscht 15 an 30 Joer, déi an der Berufswelt wëllen aktiv ginn, ënnert d'Äerm ze gräifen. Dat Ganzt gouf vum Service national de la jeunesse, de lokalen Antennen fir Jonker a vum Point Info Jeunes organiséiert.

D'Christelle Kodische, Responsabel vum Point Info Jeunes Esch, ënnersträicht d'Wichtigkeet vun dëser Foire. Et wier keng allgemeng Bourse, mee den Event ass spezifesch fir Jonker an d'Liewe geruff ginn. Et kéint een de Jonken esou prezis Informatiounen ginn.

46 Stänn ënner anerem déi vun der Chambre de Commerce, der Chambre des métiers an der Police konnt ee besichen. Dës wiesselen sech all Joers of well och déi respektiv Gemengen a lokal Acteure vertruede sinn. Et kritt een also bei all Editioun eppes Neies ugebueden.

D'Responsabel vum Stand vun der Fluchversicherungsverwaltung huet eis verrodend wat fir eng Froen déi Jonk am meeschte stellen. Well d'Gemeng all Joers wiesselt, ass nach net gewosst wou déi 5. Editioun wäert sinn. Wat awer sécher ass, ass dass d'Foire nach eng laang Zukunft huet.

Mir waren e Mëttwoch op der Plaz an hunn déi Jonk gefrot wat si vun dëser Foire halen an ob si eppes Konkretes fonnt hunn.

**www.rtl.lu**Date: **18-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **103 000**<https://www.rtl.lu/kultur/news/a/1472015.html>

## Nei Contrainten, déi Baue méi schwéier an deier maachen?

Vum Maryse Lanners | Update: 18.02.2020 19:01

### Denkmalschutz-Gesetz



*Dat ass op d'mannst Zil vun engem entspreichende Gesetzprojet, deen aktuell um Instanzewee ass.*

**Dat ass op d'mannst Zil vun engem entspreichende Gesetzprojet, deen aktuell um Instanzewee ass.**

De Gesetzprojet iwwert den Denkmalschutz suert fir vill Kritik. De Gemengesyndikat Syvicol an d'Handwierkerkammer iergere sech iwwert nei Contrainten an Zäitverloscht – an dat an enger Zäit wou dringend a séier misste kenne Logementer gebaut ginn. D'Verwaltungsgericht schreift a sengem Avis, datt d'Rechter vu Leit, deenen hiren Eegentum klasséiert gëtt, duerch dat neit Gesetz geschwächt géifen.


Gefaart ginn zum Beispill nei an zousätzlech Contrainten fir de Wunnengsbau.

En Inventar vum Patrimoine culturel vum ganze Land, Gemeng fir Gemeng, ass eng Neierung am Gesetz, eng aner ass de Prinzip vun der preventiver Archeologie – also ier gebaut gëtt, muss séchergestallt ginn, datt et ënnert dem Buedem keng antik Iwwerreschter ginn.

D'Preventiv-Archeologie gëtt vun der Handwierkerkammer kritiséiert. Zil vum Gesetzprojet ass et dergéint, d'Saach méi einfach ze maache fir de Bauhär - e riskéiert, keen archeologesch bedéngte Baustopp méi en Cours de route.

Den Inventaire vun alle schützenswäerte Gebaier - wëssenschaftlech opgestallt - ass jo ee weidert Zil vum Gesetz - 3 Gemengen hunn den Exercice ewell ofgeschloss.

Duerch dat Gesetz kommen nees eng Kéier nei Contrainten, déi Baue mi schwéier, méi laangwiereg a mi deier maachen, kritiséiert d'Chambre des Métiers.



Luxemburger Wort

## Luxemburger Wort

Date: 18-02-2020

Page: 9

Periodicity: Daily

Journalist: Mara Bilo

Circulation: 59 525

Audience: 162 100

Size: 318 cm<sup>2</sup>

# Lebensmittellampe für die Verbraucher

Der Nutri-Score kündigt sich vielversprechend an – in Luxemburg wird an einem Gesetzesentwurf gearbeitet

Von Mara Bilo

Danone, Bonduelle, McCain, Fleury Michon, Nestlé, Panzani – der sogenannte Nutri-Score hat schon große Namen in der Lebensmittelindustrie überzeugt. Die neue Nährwertkennzeichnung, die man inzwischen auch in den Regalen der Luxemburger Supermärkte finden kann, informiert die Ver-

braucher über die Nährwertqualität eines Produktes anhand einer fünfstufigen Skala („A“ und „grün“ stehen für gesund, „E“ und „rot“ für ungesund).

Der Nutri-Score wurde bereits in Ländern wie Frankreich und Belgien eingeführt. Auch die Verbraucher in Deutschland haben sich vor Kurzem dafür ausgesprochen. In Luxemburg hat Verbrau-

erschutzministerin Paulette Lenert angekündigt, einen Gesetzesentwurf ausarbeiten zu lassen. Doch was spricht dafür, was spricht dagegen? Das „Luxemburger Wort“ hat sich bei der grünen Europaabgeordneten Tilly Metz und bei Gilles Reding von der Handwerkskammer informiert.



Foto: dpa



## Luxemburger Wort

Date: 18-02-2020

Page: 9

Periodicity: Daily

Journalist: Mara Bilo

Circulation: 59 525

Audience: 162 100

Size: 230 cm<sup>2</sup>

# „Ein irreführendes Logo“

Für Gilles Reding von der Handwerkskammer muss das System überarbeitet werden



„Eine zu vereinfachte Darstellung der Ernährungswerte“ – so lautet die Kritik von Gilles Reding, der die Abteilung „Affaires environnementales, technologies et innovations“ der Handwerkskammer leitet. „Der Nutri-Score gibt keine zuverlässigen Angaben über die Zusammensetzung der Nahrungsmittel“, erklärt Reding – seinen Angaben zufolge werden bei der Auswertung der Nährwerte beispielsweise die Zusatzstoffe nicht berücksichtigt. Will heißen: „Für die Verbraucher kann der Nutri-Score höchstens ein Hinweis über den Ernährungswert eines Produktes sein. Das Logo ist irreführend. Außerdem sind alle Informationen schon auf den Verpackungen vorhanden – wer sich wirklich dafür interessiert, kann dies auf der Rückseite nachlesen.“ Damit sei eine neue Nährwertkennzeichnung eigentlich nicht notwendig, vielmehr sollte auf mehr Kommunikation gesetzt werden. „Wir begrüßen, dass das Verbraucherschutzministerium im laufenden Jahr eine Informationskampagne organisieren will, um die Verbraucher zum Thema gesundes Essen zu sensibilisieren.“

Als Beispiel nennt der Vertreter der Handwerkskammer die tiefgefrorenen Pommes frites: „Beim Nutri-Score erhalten solche Lebensmittel ein ‚A‘. Die Frage: Sind Pommes ernsthaft gesund? Die Erklärung für die gute Bewertung liegt darin, dass das System nicht das Kochverfahren berücksichtigt.“ Ein weiteres Beispiel stellen zuckerfreie Softdrinks dar, die ebenfalls als

„A“ oder „B“ eingestuft werden. „Solche Getränke beinhalten aber viele Zusatzstoffe, die überhaupt nicht gesund sind.“ Auch fragwürdig, so Gilles Reding, ist die Tatsache, dass beim Nutri-Score bestimmte Produkte ausgeschlossen wurden, wie etwa alkoholhaltige Getränke. „Die Kriterien zur Vergabe der Nutri-Score-Bewertungen sollten überarbeitet werden.“

Insbesondere für kleine und mittlere Betriebe sieht Gilles Reding bei der Einführung der Nährwertkennzeichnung ein Problem: die mit der Umsetzung verbundenen zusätzlichen Kosten. Derzeit wird das Logo zwar noch auf freiwilliger Grundlage von Unternehmen genutzt, aber das Risiko einer Wettbewerbsverzerrung zwischen Großkonzernen und Kleinbetrieben besteht, so Reding. „Die Verbraucher werden den Nutri-Score auf den Verpackungen ihrer Lebensmittel erwarten“, erklärt er. „Damit werden kleinere und mittlere Betriebe praktisch dazu gezwungen, auch das Logo auf ihren Produkten abzubilden.“ Derzeit sind laut EU-Verordnung kleine und mittlere Betriebe von bestimmten aufwendigen Verwaltungsverfahren noch befreit, sagt Reding.

Dennoch weiß auch die Handwerkskammer, dass der Nutri-Score nach Luxemburg kommt; ein entsprechender Gesetzesentwurf wird derzeit im Verbraucherschutzministerium ausgearbeitet. „Wenn es so weit ist, fordern wir für alle kleinen und mittleren Betriebe eine finanzielle Unterstützung“, sagt der Abteilungsleiter. „Nur so ist auch ihnen die Möglichkeit gegeben, den Nutri-Score auf ihren Verpackungen abzubilden.“ Wichtig ist ihm, dass das Logo weiterhin von Unternehmen auf freiwilliger Grundlage genutzt werden kann. „Jeder Betrieb sollte selbst darüber entscheiden dürfen.“ Auf europäischer Ebene sind die Handwerkskammern der gleichen Meinung, so Reding – insbesondere beim Verband SMEunited, der 70 Mitgliedsorganisationen von mehr als 30 europäischen Ländern zusammenbringt. mbb

**Lëtzebuenger Journal**

Date: 17-02-2020

Page: 13

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 4 000

Audience: 37 500

Size: 173 cm<sup>2</sup>

# «Viv(r)e la matière»

Appel à candidatures pour la  
Biennale «De Mains De Maîtres»



**La troisième édition de la Biennale des Métiers d'Art aura lieu du 25 au 30 novembre 2020 au 19Liberté**

Photo: Editpress

**LUXEMBOURG** Rendez-vous est pris pour une nouvelle grande exposition dédiée aux métiers d'art et savoir-faire d'exception, organisée en collaboration avec la Chambre des Métiers, qui se tiendra du 25 au 30 novembre 2020 dans le même cadre prestigieux du 19Liberté et dans les Musées, Ateliers et Galeries de la ville de Luxembourg, véritable parcours de découvertes «hors les murs».

Jean-Marc Dimanche, commissaire de l'exposition a choisi pour l'édition 2020 le thème «Viv(r)e la Matière», afin de célébrer le geste et l'esprit, et donner à voir à tous les publics ce qui se fait de plus rare et de plus beau en terme d'artisanat d'art.

Ainsi, avec cette troisième édition, la Biennale «De Mains De Maîtres» se veut offrir la représentation la plus large de ce que constituent les Métiers d'Art aujourd'hui, un univers au carrefour de l'art et l'artisanat, qui puise sa vitalité et sa modernité à travers la transmission du geste et la perpétuelle recherche d'innovation.

Les artisans et créateurs souhaitant participer à cette exposition sont invités à soumettre leur candidature avant le 31 mars 2020. LJ

**www.rtl.lu**

Date: 17-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 103000

<https://www.rtl.lu/kultur/news/a/1471554.html>

## Déi drëtt Editioun ass vum 25. - 30. November 2020

RTLUpdate: 17.02.2020 14:04



Si steet ënnert dem Motto "Viv(r)e la matière" an d'Kënschtler kënnen hiren Dossier bis den 31. Mäerz ofginn.

2016 war déi éischt Editioun vun der Initiative "De Mains de Maîtres", déi vun der ierfgroussherzoglecher Koppel lancéiert gouf fir dem Handwierk a vrun allem dem Konschthandwierk méi Visibilitéit ze ginn. Och d'Plaz- dat fréiert an nei renovéiert Arbedsgebai - huet der Ausstellung dee richtege Kader gebueden. Well de Succès an den Intérêt esou grouss waren, ass eng ASBL enstane an eng Biennale.



No engem internationale Parcours 2019 ass et elo am November déi 3. Editioun vun "De Mains de Maîtres" an der Stad. Bis den 31. Mäerz kënnen d'Kënschtler sech mellen.

18/02/2020 Opruff "De Mains de Maîtres" Interview mam Commissaire Jean-Marc Dimanche

Vum 26. bis den 29. November kann de Publikum nees d'Kënnen an d'Schafé vun Artiste gesinn, déi sech dem Konschthandwierk verschriwwen hunn, den 30. November ass den Dag fir d'Schüler. Déi Deeg ass souwuel d'Adress 19. Liberté- dat fréiert Arbedsgebai op a steet am Zeeche vun dëse Biennale. Mä wéi schonn 2018 geet et och déi Kéier aus de Maueren eraus an d'Muséeën, d'Galerien, d'Atelieren an der Stad Lëtzebuerg.

*Appel à candidatures "De Mains de Maîtres" Edition 2020*

<https://www.demainsdemaitres.lu/>

**5minutes.rtl.lu**

Date: 16-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 1 000

<https://5minutes.rtl.lu/actu/luxembourg/a/1471137.html>**LUXEMBOURG** - JUSQU'À 10.000 EUROS**Des lunettes de luxe "Made in Luxembourg"**

Auteur: RTL avec AFP | Actualisé: 16.02.2020 17:36



**Gold & Wood est une marque de lunettes haut de gamme qui compte parmi ses clients l'acteur Sylvester Stallone ou le rappeur Snoop Dog! Entrons dans leur atelier...**

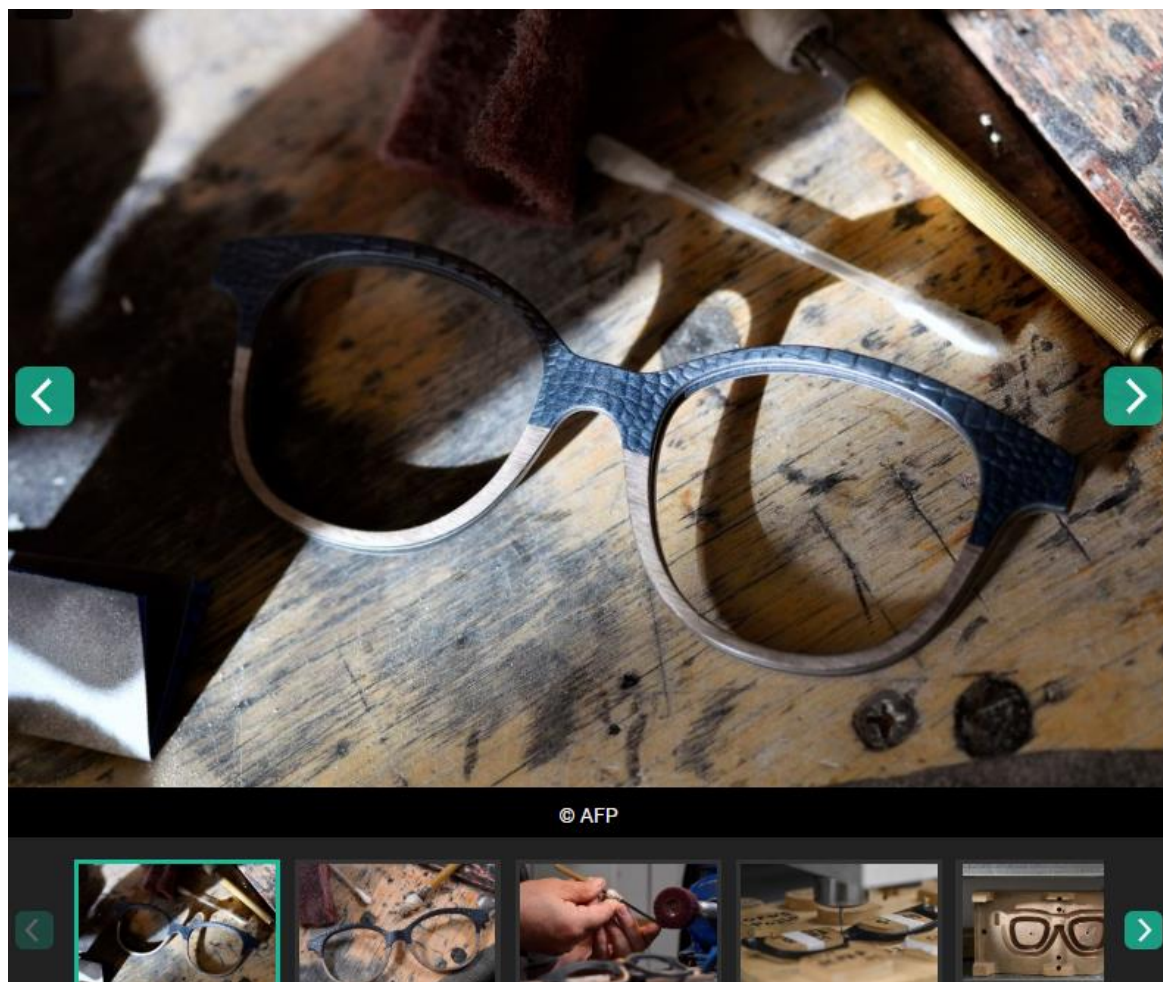
Des lunettes en bois précieux ou en corne de buffle entièrement faites à la main: petit coup de projecteur sur Gold & Wood, une marque de montures de lunettes en bois. Située à une heure de route au nord de la capitale, la firme lancée en 1995 revendique un rôle de pionnière pour les lunettes en bois.

Des feuilles de bois découpées puis plaquées avec un jeu de couleurs et de textures avant d'être soigneusement polies et vernies, les montures prennent vie en passant par les mains expertes d'une vingtaine de salariés. Certaines allient le bois au titane ou à l'inox.

*"Au départ, il faut que les gens aient quelques aptitudes techniques, mécaniques, voire électromécaniques. Après pour les tâches de finition, le polissage, le finissage, c'est une formation sur le tas",* explique Maurice Léonard, fondateur de Gold & Wood.

Il faut compter six mois pour former un salarié. *"A partir du moment où on reçoit une branche, il faut savoir la positionner, de façon à pouvoir la polir correctement",* explique Daniel Fillieux, 57 ans dont 22 ans passées dans l'entreprise. Cet ébéniste de formation a appris les gestes minutieux qu'il transmet à ses collègues, dont certains viennent d'horizons professionnels très variés comme la coiffure.





### PLUS DE 10.000 EUROS LA PAIRE!

Polyvalence, rigueur et précision sont requises pour réaliser ces pièces qui démarrent à 500 euros et dont certaines dépassent les 10.000 euros pour des modèles sertis de diamants. "On ne va pas être en compétition avec des grandes marques, c'est une niche à part", admet M. Léonard. L'entrepreneur tient à mettre en avant l'identité luxembourgeoise de ses produits. "Quelque part, on est entre le "french kiss" et la rigueur allemande. D'ailleurs, on se vend parfois comme ça", commente-t-il.

Des bois nobles plaqués aux bois ornés de soie peinte à la main, il affirme travailler avec des fournisseurs locaux pour ses produits bien que leur origine soit plus lointaine. On trouve notamment dans la gamme du tanganika, un bois ambré en provenance d'Afrique équatoriale, mais aussi le bolivar et l'érable moucheté d'Amérique du nord, ou encore la loupe de noyer européenne.

Depuis une vingtaine d'années, l'entrepreneur s'est aussi lancé dans une gamme en corne de buffle. "La corne de buffle pour certains marchés a un attrait particulier: ça fait très chic, ça fait luxe, chaque produit est unique puisque c'est la veine, c'est le dessin, la couleur de la corne naturelle, on ne pourra jamais reproduire la même", souligne-t-il.

### LE GRATIN D'HOLLYWOOD EST FAN!

Son entreprise a réalisé l'an dernier 4 millions d'euros de chiffre d'affaires en distribuant ses produits en Europe mais aussi en Amérique du Nord qui représente 40% de son marché.



La PME compte parmi ses clients quelques célébrités comme l'acteur Sylvester Stallone, le patron d'Apple Tim Cook ou le rappeur Snoop Dog.

#### **L'ARTISANAT EN PLEIN BOOM AU LUXEMBOURG**

L'artisanat tisse sa toile au Luxembourg et fournit de nombreux emplois, plus que les grosses multinationales, banques et autres institutions internationales, vitrine de ce petit pays. Le grand-duché compte 7.303 PME artisanales, un nombre en hausse de 80% depuis le début du siècle, selon la Chambre des métiers. L'artisanat est devenu le plus gros employeur du pays avec un emploi sur cinq. C'est deux fois plus que le secteur financier...



[www.lessentiel.lu](http://www.lessentiel.lu)

Date: 15-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 75000

<http://www.lessentiel.lu/fr/luxembourg/story/des-lunettes-a-10-000-euros-fabriquees-au-luxembourg-30135651>

ARTISANAT DE LUXE

15 février 2020 18:18; Act: 15.02.2020 18:18

# Des lunettes à 10 000 euros fabriquées au Luxembourg

*HOSINGEN - L'entreprise Gold & Wood, créée en 1995 dans le nord du pays, illustre la bonne santé de l'artisanat au Grand-Duché, qui compte plus de 7 000 entreprises.*

[Voir le diaporama en grand »](#)

<sup>19</sup>15.02 L'entreprise Gold & Wood, fondée en 1995 à Hosingen, propose des montures de lunettes haut de gamme.

Des lunettes en bois précieux ou en corne de buffle entièrement faites à la main: l'artisanat tisse sa toile au

Luxembourg et fournit de nombreux emplois, plus que les grosses multinationales, banques et autres institutions internationales, vitrine de ce petit pays. Le grand-duché compte 7 303 PME artisanales, un nombre en hausse de 80% depuis le début du siècle, selon la Chambre des métiers. L'artisanat est devenu le plus gros employeur du pays - deux fois plus que le secteur financier - avec un emploi sur cinq.

Ce boom reflète le dynamisme de l'économie qui touche tous les secteurs. «On n'en parle peut-être pas beaucoup, car ces entreprises n'ont pas le rayonnement des grandes banques ou des compagnies d'assurances, mais il y a ici un tissu de très petites PME qui est important», souligne Maurice Léonard, fondateur de Gold & Wood, une marque de montures de lunettes haut de gamme.

### Bois, titane ou inox

Ce fils d'agriculteur issu d'une fratrie de 12 enfants a été clerc de notaire, fonctionnaire et même gérant d'une agence bancaire avant de trouver sa voie dans l'artisanat. Aujourd'hui, quelque 450 entreprises artisanales sont labellisées «made in Luxembourg», dont celle de M. Léonard. Située à une heure de route au nord de la capitale, sa firme lancée en 1995 revendique un rôle de pionnière pour les lunettes en bois.

Des feuilles de bois découpées puis plaquées avec un jeu de couleurs et de textures avant d'être soigneusement polies et vernies, les montures prennent vie en passant par les mains expertes d'une vingtaine de salariés. Certaines allient le bois au titane ou à l'inox. «Au départ, il faut que les gens aient quelques aptitudes techniques, mécaniques, voire électromécaniques. Après pour les tâches de finition, le polissage, le finissage, c'est une formation sur le tas», explique M. Léonard, 59 ans. Il faut compter six mois pour former un salarié.

### «C'est une niche à part»

À partir du moment où on reçoit une branche, il faut savoir la positionner, de façon à pouvoir la polir correctement», explique Daniel Fillieux, 57 ans dont 22 ans passées dans l'entreprise. Cet ébéniste de formation a appris les gestes minutieux qu'il transmet à ses collègues, dont certains viennent d'horizons professionnels très variés comme la coiffure. Polyvalence, rigueur et précision sont requises pour réaliser ces pièces qui démarrent à 500 euros et dont certaines dépassent les 10 000 euros pour des modèles sertis de diamants.

«On ne va pas être en compétition avec des grandes marques (...), c'est une niche à part», admet M. Léonard. L'entrepreneur tient à mettre en avant l'identité luxembourgeoise de ses produits. «Quelque part, on est entre le "french kiss" et la rigueur allemande. D'ailleurs, on se vend parfois comme ça», commente-t-il. Des bois nobles plaqués aux bois ornés de soie peinte à la main, il affirme travailler avec des fournisseurs locaux pour ses produits bien que leur origine soit plus lointaine.

### Des clients nommés Stallone, Tim Cook, Snoop Dog

On trouve notamment dans la gamme du tanganika, un bois ambré en provenance d'Afrique équatoriale, mais aussi le bolivar et l'érable moucheté d'Amérique du nord, ou encore la loupe de noyer européenne. Depuis une vingtaine d'années, l'entrepreneur s'est aussi lancé dans une gamme en corne de buffle. «La corne de buffle pour certains marchés a un attrait particulier: (...) ça fait très chic, ça fait luxe, chaque produit est unique puisque c'est la veine, c'est le dessin, la couleur de la corne naturelle, on ne pourra jamais reproduire la même», souligne-t-il.

Son entreprise a réalisé l'an dernier 4 millions d'euros de chiffre d'affaires en distribuant ses produits en Europe mais aussi en Amérique du Nord qui représente 40% de son marché. La PME compte parmi ses clients quelques célébrités comme l'acteur Sylvester Stallone, le patron d'Apple Tim Cook ou le rappeur Snoop Dog.

(L'essentiel/afp)

**www.gemengen.lu**Date: **14-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1 000**<https://gemengen.lu/web/2020/02/14/gerer-humainement-ses-ressources/>

## Gérer humainement ses ressources

14/02/2020

ALD Automotive



Avec 85 employés répartis sur deux sites au Luxembourg, ALD Automotive veille à créer un environnement de travail épanouissant pour ses collaborateurs, en témoignent ses labels ESR et Great place to work. Se différenciant par l'aspect humain de son approche, sa hiérarchie est respectueuse, à l'écoute du personnel et surtout garante d'une ambiance conviviale. Ségolène Richardeau, HR Manager, revient avec nous sur la philosophie de gestion des ressources humaines de l'entreprise tandis que Gerrit Canipel, directeur commercial, nous présente les solutions de mobilité permettant d'attirer, conserver et motiver son personnel.

### Comment se déroulent le recrutement et l'accompagnement de nouveaux collaborateurs?

A travers un processus de recrutement transparent, nous ouvrons d'abord nos postes vacants en interne avant de les référencer sur notre site dédié [jobs.aldautomotive.lu](http://jobs.aldautomotive.lu). Contrairement à d'autres secteurs, nous ne rencontrons pas de difficulté à recruter car nous nous concentrons surtout sur la recherche de soft skills, comme le sens du service et l'écoute du client. Les différents métiers que nous rassemblons autour de l'activité de leasing peuvent quant à eux s'apprendre en entreprise.

Nos nouvelles recrues suivent un programme d'accueil, de formation et d'immersion de 28 heures réparties sur trois mois. Après une présentation générale de la société, elles passent ensuite dans chaque département afin de se familiariser avec les processus de l'entreprise et de s'intégrer plus facilement à l'équipe. Un système de parrainage est également mis en place pour que le nouvel arrivant ait un référent en cas de question.



## En quoi consiste l'évaluation des employés?

Les employés sont informés en début d'année de leurs objectifs personnels, mais aussi de ceux des départements et de l'entreprise en général. Si les huit objectifs globaux essentiels sont atteints, l'équipe bénéficie d'un incentive l'année suivante; chaque trimestre, nous faisons avec eux le point sur la progression des résultats et des projets. L'évaluation annuelle à réaliser en ligne est aussi l'occasion pour les collaborateurs de s'exprimer sur les différents aspects de leur travail.

Notre management est ouvert, disponible et à l'écoute, et ce, jusqu'au niveau de la direction qui ne demande qu'à avoir un retour des personnes de terrain. Globalement, nous avons intégré les valeurs du groupe Société Générale que sont l'esprit d'équipe, la responsabilité, l'innovation et l'engagement; nous veillons également à instaurer un cadre de travail convivial où règne la bonne humeur.

## Qu'en est-il de la formation du personnel?

Nos formations répondent aux besoins exprimés par les collaborateurs ou managers dans le cadre de leur travail ou lors d'un changement de fonction. Par exemple, nous avons récemment organisé des formations ouvertes à tout le personnel concernant l'évolution des motorisations, leur impact sur le marché et les normes qui les régissent. Nous créons dans ce cadre des formations sur-mesure mais participons également aux formations dispensées par les professionnels du secteur automobile.

D'autres formations, comme le «Keskonfaisi» développé par Pétillances, sont organisées pour prévenir de problèmes que nous ne rencontrons pas forcément mais dont nous ne sommes pas à l'abri, comme la gestion du stress qui peut déboucher sur des cas de burn-out.

## Comment renforcez-vous la cohésion de l'équipe?

Au départ, notre équipe est constituée de personnes attachant de l'importance à des valeurs communes. Ensuite, nous encourageons une communication informelle entre toutes les personnes de tous les départements, des team buildings sont aussi d'autres moments renforçant les liens entre les collaborateurs.





Cette année nous avons par exemple créé quatre comités autour de thématiques telles que le sport, la culture, l'environnement et le mécénat. Ces groupements réunissent des collaborateurs sur base volontaire, organisant des événements d'entreprise liés à leur thématique. Dans ce cadre, le comité environnement a proposé l'achat de cendriers qui permettront de recycler les mégots; le comité sport organise au niveau Benelux une ascension à vélo tous les deux ans; le mécénat choisit chaque année une association élue avec le personnel et organise des activités visant à récolter des fonds pour celles-ci. A titre d'exemple, l'équivalent de 79.000 euros ont été investis dans différentes actions solidaires en 2019.

### **Comment votre ancrage local se traduit-il dans vos activités?**

Toutes nos prestations sont assurées à partir du Luxembourg et nos partenaires sont pour la plupart locaux, il est donc important que l'équipe parle les langues du pays, connaisse le marché et soit proche de ses clients. En tant qu'acteur économique local, nous sommes d'ailleurs labellisés «Made in Luxembourg».

Pour répondre au défi national de la mobilité et soutenir nos collaborateurs, nous avons mis en place depuis 2016 une politique d'horaires flexibles et les avons équipés d'ordinateurs portables leur permettant de travailler depuis leur domicile en cas de difficultés sur la route. Nous encourageons par ailleurs le covoiturage; lors de la semaine de la mobilité en septembre dernier, nous avons par exemple animé un atelier visant à faire se rencontrer les personnes habitant dans une même région pour les inciter à covoiturer.

### **Quels efforts avez-vous mis en place dans le cadre de l'obtention du label Great place to work?**

Nous avons d'abord monté un dossier RH détaillant toutes nos actions. Les collaborateurs ont ensuite été invités à répondre à un questionnaire de satisfaction par lequel ils ont évalué l'entreprise selon cinq grandes thématiques (équité, convivialité, fierté, respect et crédibilité). En parallèle, nous leur avons demandé d'identifier cinq actions qui permettraient à l'entreprise d'évoluer. Ainsi, lors de notre seconde évaluation, nous avons progressé dans tous les domaines et avons atteint un niveau de satisfaction de 88%.

Notre engagement se traduit également par la ratification de la charte de la diversité en 2013, grâce à laquelle nous pouvons échanger de bonnes pratiques avec d'autres entreprises luxembourgeoises. Enfin, nous avons obtenu le label ESR en 2011 et continuons dans ce cadre à respecter une équité dans le traitement du personnel indépendamment de son âge, sexe, formation, expérience,... L'environnement de travail est convivial et permet l'échange autour des fontaines à eau ou machines à café gratuit. Chaque employé gère son temps comme il l'entend, en toute autonomie, pour atteindre les objectifs individuels et collectifs fixés en début d'année.

## People Profit Planet: une approche générale de mobilité

Gerrit Canipel, directeur commercial

Comme présentée dans nos précédentes éditions (LG228 et LG229, novembre et décembre 2019), l'application Mobilité d'ALD Automotive nous aide à construire avec le client le modèle de mobilité vers lequel il souhaite tendre. L'ensemble de nos solutions y est proposé selon l'approche des trois «P», à savoir People, Profit, Planet. Chaque entreprise élabore en effet sa stratégie de mobilité en trouvant un équilibre entre l'humain, le financier et l'environnement. Les solutions proposées impactent généralement plusieurs niveaux, même si l'un d'entre eux est forcément privilégié. Après les axes Planet et Profit, le People se décline lui aussi en trois strates de solutions qui consistent cette fois à 1. attirer, 2. conserver et 3. motiver les ressources humaines de l'entreprise.

Chaque solution favorisant l'axe People agit simultanément aux trois niveaux de la pyramide. Par exemple, nous proposons la création ou l'actualisation de la Mobility Policy de l'entreprise pour l'aligner aux besoins des employés. Nous auditons pour cela la mobilité au sein de l'entreprise ou vérifions l'alignement des budgets et des limites d'émissions de CO2 à la moyenne du marché. Nous voyons ensuite quel outil fiscal peut être mis en place pour intégrer des voitures-salaires ou de fonction supplémentaires dans l'entreprise.

Pour offrir davantage de flexibilité, notre programme «Cash or Mobility» permet aux employés d'utiliser une partie ou la totalité de leur variable pour financer une solution de leasing opérationnel destinée au moyen de mobilité de leur choix. Cette offre peut être combinée à l'ALD Switch qui propose l'utilisation d'un véhicule moins onéreux au quotidien, tout en créant une provision pour l'utilisation d'un véhicule plus coûteux répondant à un usage ponctuel.

Dans un contexte de «guerre des talents», ces derniers feront souvent le choix d'un employeur selon le degré d'accessibilité de l'entreprise. Il est possible de l'améliorer par l'intégration des transports en commun dans la Mobility Policy, par la mise à disposition de places de parking ou leur gestion intelligente via une application développée par des prestataires avec lesquels nous pouvons les mettre en contact. L'entreprise peut également faciliter le covoiturage entre collaborateurs; notre partenaire Moovee peut dans ce cadre créer une communauté de partage de trajets. En complément, il peut mettre en place des solutions de voitures, vélos, et trottinettes partagés pouvant être utilisés pendant la journée de travail, au départ de l'entreprise. Tout le cycle d'utilisation est pris en charge par l'application à savoir la réservation, la gestion des clefs, des dégâts, la recharge,...



Pour motiver les employés, notre service «in-out» propose une alternative à la rupture d'un contrat ou à l'adaptation de sa durée lorsqu'un employé quitte l'entreprise avant la fin de son contrat de leasing. Via cette offre, nous établissons un rapport intermédiaire de restitution, nettoyons le véhicule en profondeur et procédons à des réparations si nécessaire. En le remettant à neuf, il peut être confié à un autre employé tout en conservant sa satisfaction par rapport à son véhicule.

**www.infogreen.lu**Date: **14-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1000**<https://www.infogreen.lu/local/cache-vignettes/L1200xH500/arton12882-1ee46.jpg?1581622971>**IMAGE3G S.A.R.L. nouveau partenaire d'Infogreen !**

**En octobre 2011 et suite à 7 ans d'expérience architecturale dans les bureaux Schemel & Wirtz ainsi que 8 années chez Tatiana Fabeck, j'ai décidé de lancer ma propre activité professionnelle en créant la société IMAGE3G S.A.R.L..**

**Dédié à l'image de synthèse 3D**

En octobre 2011 et suite à 7 ans d'expérience architecturale dans les bureaux Schemel & Wirtz ainsi que 8 années chez Tatiana Fabeck, j'ai décidé de lancer ma propre activité professionnelle en créant la **société IMAGE3G S.A.R.L..**

Passionné par le domaine de la visualisation tridimensionnelle dans le sens le plus large du terme, les années de pratique de tutoriaux web m'ont permis comme autodidacte de progresser dans la modélisation et le rendu 3D.

Considérant mon travail comme de l'**artisanat**, il me semblait essentiel de montrer aux personnes des domaines de l'architecture, la construction, la promotion immobilière et au particulier que mon travail était réalisé dans son entièreté ici à Luxembourg et non en sous-traitance avec d'autres pays (pratiques courantes dans notre domaine).

Cette philosophie me permet un dialogue direct avec mes clients mais aussi d'être présent aux réunions de coordination des projets pour cerner au mieux leurs besoins et ainsi améliorer le temps de réactivité.

Créatif – réactif -disponible voici trois mots qui semblent bien résumer ma situation actuelle.

Cette dernière a été renforcée récemment avec l'arrivée du label « **MADE IN Luxembourg** » (2018 - 2019) dont je suis assez fière.

Passionné et spécialisé dans la réalisation d'images de synthèses 3D, Image 3G est orienté dans la création d'images architecturales intérieures, extérieures, visites virtuelles 360° points fixes et tout autre projet de visualisation 3D.

Image 3G offre aux professionnels des secteurs de l'architecture et de la construction ainsi qu'aux particuliers la vision de leurs futurs projets immobiliers.

**Expert en visualisation architecturale 3D**

De concept à réalité, vos projets architecturaux prennent de la valeur et se concrétisent grâce aux réalisations d'Image 3G qui intervient sur :

**Vues intérieures :**

- Visualiser l'intérieur de futurs biens immobiliers.
- Étude de mobilier.
- Étude des coloris et matériau des sols, murs et plafonds.
- Étude de lumières.

**Vues extérieures :**

- Visualiser l'extérieur de futures constructions (habitations, commerces, logements, ...).
- Études de façades.
- Aménagements extérieurs et alentours.
- Simulation de différentes versions de coloris.
- Études des volumes dans le site.
- Insertion du projet dans le site réel via photo du site.
- De ces deux premiers éléments, on peut ajouter :
- Visites virtuelles 360° points fixe.
- Reportage photo pour insertion dans le site du projet et pour les vues intérieures.
- Reportage drone pour les parties plus grandes comme des « PAP » « MASTER PLAN ».

**Volumétrie de PAP :**

- Établissement des volumes et zones de PAP en accord avec le règlement en vigueur au Grand-Duché du Luxembourg.

**Plans masse rendu réaliste :**

- Réalisation de plans d'ensemble de grande envergure avec textures (toitures vertes, espaces verts, arbres, routes, terrasses, etc.) pour vos images de présentation.

**Visite virtuelle 360° point fixe :**

[Visite virtuelle d'une habitation familiale.](#)

**Quelques grandes références d' IMAGE3G :**





Maquette 3d du site complet de la **CLOCHE D'OR**.

Maquette 3d du site **ARBORIA** à Differdange.

Maquette 3d du **PAP ELMEN**.

Maquette 3d du concept urbanistique sur le site **LAANGFUR** (1er prix avec le bureau TATIANA FABECK ARCHITECTES).

Réalisation des images 3d de la phase finale du concours de la **8e extension du site de la fondation Pescatore**. (1er prix avec le bureau TATIANA FABECK ARCHITECTES)

Réalisation des premiers visuels 3d pour le **lycée technique pour professions de santé à Ettelbrück** (à énergie positive).

Plus d'informations : [www.image3g.com](http://www.image3g.com) / : [contact@image3g.com](mailto:contact@image3g.com)



IMAGE 3G



[Découvrez notre espace partenaire](#)



Luxemburger Wort

## Luxemburger Wort

Date: 14-02-2020

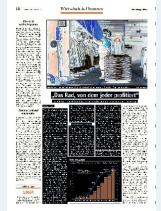
Page: 10

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 59 525

Audience: 162 100

Size: 634 cm<sup>2</sup>

# „Das Rad, von dem jeder profitiert“

## Luxemburg braucht Arbeitskräfte aus der Großregion – das wird aber schwieriger

**Von Marco Meng**

Wenn der normale Luxemburger an Grenzgänger denkt, denkt er vor allem an Staus, sagt Jean-Jacques Rommes, Präsident des Wirtschafts- und Sozialrats (CES). „Würde man aber von heute auf morgen die Staus abschaffen, würde man Luxemburgs Reichtum abschaffen“: 43 Prozent der Arbeitskräfte und damit ein erheblicher Teil der Luxemburger Wirtschaftsleistung kommt von „transfrontalieren“.

Die CES hat dazu eine Studie erarbeitet, die in nächster Zeit durch detailliertere Einzelstudien zu den Themen Besteuerung, soziale Sicherheit, Raumplanung und Arbeitsrecht ergänzt wird.

„Wir wollen damit das Bewusstsein wecken für die Bedeutung, die Grenzgänger und grenzüberschreitendes Arbeiten für unsere Wirtschaft und damit unser Land haben“, erläutert Rommes.

Zumal es neben Herausforderungen wie beim Verkehr ein weiteres akutes Problem gibt: Die arbeitsfähige Bevölkerung in der Grenzregion schrumpft deutlich – laut Prognosen nimmt sie bis 2035 um 660 000 Menschen ab –, was den Fachkräftemangel sowohl in der Grenzregion wie in Luxemburg verschärft. Das verdeutliche, „welche große Aufgaben vor uns liegen“, so Rommes. Dringend benötigte Arbeitskräfte nach Luxemburg zu bekommen wird demnach „zunehmend problematisch“.

War es früher so, dass Luxemburger vor allem nach Lothringen arbeiten gingen, hat sich Luxemburg längst zu einem Magnet für Arbeitskräfte aus der Großregion gemauert. „Luxemburg entwickelt sich zur Metropole“, so Rommes. „Mit all den Problemen, die eine Metropole bekommt, angefangen beim Verkehr.“ Nur mit

dem Unterschied, dass die Problemlösung im Fall Luxemburg schwieriger ist: denn es geht über Landesgrenzen hinaus.

Die Studie der CES, so die Hoffnung, soll auch dazu beitragen, dass das „immens wichtige Thema“ (Rommès) auch in der politischen Debatte eine Rolle spielt.

### Wirtschaftsanker der Region

Aus wirtschaftlicher und demografischer Sicht braucht Luxemburg hoch qualifiziertes Personal, um seine Wettbewerbsfähigkeit zu erhalten. Mittlerweile sind 206 000 Arbeitnehmer in Luxemburg Berufspendler aus dem Ausland. Damit sich das Rad, von dem jeder in Luxemburg profitiere, weiter drehe, sei es vital, Grenzgänger nach Luxemburg zu bekommen. Bis 2035 wird die Zahl sich laut Prognosen auf dann 267 000 erhöhen. „Grenzgänger tragen erheblich zum Luxemburger Wohlstand bei“, sagt Rommes.

Eines der jeden Tag spürbaren Probleme, die es mit sich bringt, dass täglich Tausende morgens nach Luxemburg strömen und abends die umgekehrte Richtung zurück, zeigt die CES-Studie anhand einer Grafik: Der Großteil der Berufspendler konzentriert sich auf die Hauptstadtregion.

Die Konzentration verschärft sich noch dadurch, dass die meisten Grenzgänger zum Pendeln das eigene Auto benutzen (80 Prozent der Franzosen, 90 Prozent der Deutschen und 88 Prozent der Belgier). Darum seien Investitionen in den öffentlichen Transport „bitter nötig“, so Rommes. Bereits heute würden sich Arbeitnehmer für die Rückkehr in ihr Wohnland entscheiden, weil die Attraktivität des Arbeitsentgelts nicht mehr ausreicht, um den erheblichen Zeitverlust zu kompensieren, der für

den Weg zu ihrem Arbeitsplatz in Luxemburg erforderlich ist. Der CES hat sich auch die Regionen,

aus denen die Grenzgänger kommen, angeschaut. In der Wallonie sind beispielsweise die Arbeitskosten am höchsten, gleichzeitig die Haushaltseinkommen im Vergleich zu Frankreich und Deutschland am niedrigsten – und nur knapp halb so hoch wie in Luxemburg. Auch dieses Ungleichheit sieht der CES als Problem an, das die soziale Kohärenz in der Großregion gefährden könne. Die Frage der wirtschaftlichen Entwicklung muss laut CES als Ganzes angegangen werden, um übermäßige regionale Ungleichgewichte zu vermeiden.

Die Großregion profitiert umgekehrt von Luxemburg und seiner Wirtschaft, was Rommes als „Win-win-Situation“ bezeichnet. So fließen jährlich elf Milliarden Gehälter in diese Grenzregionen, während die Grenzgänger in Luxemburg selbst rund 3,7 Milliarden an direkten Steuern und Sozialabgaben zahlen. Die Zahl der Pensionszahlungen, die ins Ausland fließen, sind mit 2,4 Milliarden noch relativ überschaubar, aber auch diese Zahl wird zunehmen.

Der CES hofft, dass die Großregion, wo physische Grenzen zum Wohl der Bevölkerung und zur territorialen Entwicklung überwunden werden konnten, mehr Aufmerksamkeit von der Europäischen Union erfährt. Die Harmonisierung der rechtlichen Rahmenbedingungen mit gemeinsamen Definitionen würde die Grenzarbeit erleichtern. „Die Probleme, die es gibt, – vom Verkehr bis Berufsausbildung – müssen gemeinsam über die Grenzen hinweg gelöst werden“, so Rommes.

Mehr als 7 000 Grenzgänger, die täglich ins Großherzogtum pendeln, sind übrigens Luxemburger. Sie wohnen jenseits der Grenzen.

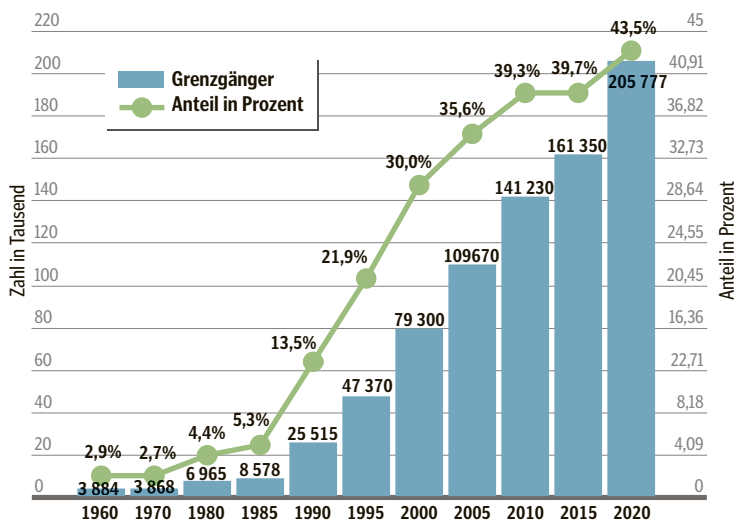


Industrie, Forschung und Finanzwesen kämen ohne Grenzgänger zum Erliegen, erläutert der CES anhand einer Studie.

Foto: Gerry Huberty

## Mehr Grenzgänger

Luxemburgs Wirtschaft beschäftigt immer mehr Arbeitskräfte, die im Ausland leben.





**www.gemengen.lu**Date: **13-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1 000**

<https://gemengen.lu/web/2020/02/13/clement-wampach-fete-son-15e-anniversaire-chez-thyssenkrupp-ascenseurs-luxembourg>  
[clement-wampach-fete-son-15e-anniversaire-chez-thyssenkrupp-ascenseurs-luxembourg/](https://gemengen.lu/web/2020/02/13/clement-wampach-fete-son-15e-anniversaire-chez-thyssenkrupp-ascenseurs-luxembourg/)

ÉCONOMIE

## Clément Wampach fête son 15e anniversaire chez thyssenkrupp Ascenseurs Luxembourg



**Installée au Luxembourg depuis 1987, thyssenkrupp Ascenseurs propose aujourd'hui une gamme complète de solutions de mobilité et d'accessibilité au Luxembourg.**

Le 31 janvier 2020, thyssenkrupp Ascenseurs a franchi une nouvelle étape dans son développement avec l'inauguration de nouveaux locaux situés au 5 Lâiteschbaach à Contern.

Cette date représente aussi le 15e anniversaire de Clément Wampach comme directeur-gérant chez thyssenkrupp.

Au cours de son allocution lors de l'inauguration des nouveaux bureaux, Eric Morel, CEO Benelux, a mis en valeur l'énorme développement de thyssenkrupp Ascenseurs Luxembourg sous la direction de Clément Wampach:

Les certifications ISO 9001, ISO 14001 et VCA

Première étape de diversification avec le développement de l'activité « accessibilité » (monte-escaliers et plateformes pour chaises roulantes)

Premier déménagement en 2008 de Howald à Contern

Deuxième étape de diversification avec le partenariat avec le leader mondial de l'activité « systèmes de parking » pour voitures et bicyclettes, la société allemande Wöhr ([www.woehr.de](http://www.woehr.de))



L'obtention des labels prestigieux certifiant le professionnalisme de la société :

Label « SuperDrécksKëscht » pour le tri des déchets

Label « Made in Luxembourg » de la Chambre des Métiers

Label « Sécher a Gesond mat System » de l'AAA (Association Assurance Accident)

Label « Entreprise Socialement Responsable » de l'INDR

Lauréat du « Prix Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence » du MLQE (Mouvement Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence)

L'inauguration de bureaux modernes au 5 Läiteschbaach à Contern ce 31 janvier 2020.

A l'occasion de ce 15e anniversaire et de l'inauguration des nouveaux locaux, Clément Wampach s'est adressé aux salariés de thyssenkrupp Ascenseurs Luxembourg. « Depuis 2005, notre personnel a triplé et nos ventes ont quadruplé. Quelle belle aventure ! Je suis fier de ce que nous avons réalisé ensemble. Nos bureaux flambant neufs sont un symbole de cette formidable réussite. Un grand Merci à vous tous ! »



Luxemburger Wort

**Luxemburger Wort**

Date: 12-02-2020  
Page: 006-007 in Bauen  
Periodicity: Daily  
Journalist: -

Circulation: 59 525  
Audience: 162 100  
Size: 1 175 cm²



OAI

ORDRE DES ARCHITECTES  
ET DES INGENIEURS-CONSEILS



**BAUHÄREPRÄIS OAI**

Texte & Photos: OAI

**Professions OAI**

# Richesse et vitalité

**RICLUX, MIPIM, débat sur «Les communes et le logement abordable» et Bauhärepräis OAI 2020, la vitalité des professions OAI bat son plein avec ces quatre événements à venir.**

Jeter des ponts entre le monde de la recherche, les concepteurs OAI et le secteur de la construction, telle est l'ambition de «4e Rencontre» (RICLUX | Recherche + Innovation = Construction) qui se tiendra mardi 17 mars 2020 de 16h à 20h à la Chambre des Métiers en présence de Claude Meisch, ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Organisée par l'OAI, l'Université du Luxembourg, le LIST, Neo-build et le CNCD (Conseil national de la construction durable) avec le soutien de Luxinnovation, cette nouvelle rencontre permettra de présenter plusieurs recherches en cours et d'intensifier les échanges entre le monde académique et tous ceux qui pourraient être à même de les développer sur le terrain.

Parmi les recherches qui seront présentées figure par exemple la «modélisation optimisée des risques d'inondation qui aidera à éviter et à atténuer les inondations en zones urbaines». Les ingénieurs de l'INCEEN (Institute of Civil and Environmental Engineering/uni.lu) travaillent également sur les relations acier-béton pour établir une «méthode de construction préfabriquée» ou encore sur la maçonnerie empilée à sec qui permet d'économiser du temps, mais aussi de faciliter la construction et la... déconstruction.

Du côté de l'architecture, le champ de recherche s'applique, par exemple, à l'économie circulaire avec le projet expérimental «Petite Maison» qui met l'accent sur le processus de co-création, exploitation, déconstruction et reconstruction d'une petite bâtisse en appliquant donc le principe de circularité. A l'Université, l'intérêt se porte également sur des bâtiments de typologies modulaires, adaptables, démontables et recyclables afin de répondre aux défis écologiques et aux problèmes de pénurie de logements au Luxembourg ou ailleurs. Et ceci n'est qu'un aperçu du contenu de la prochaine RICLUX à propos de laquelle il faudrait encore citer la produc-



tion de briques en terre crue luxembourgeoises.

Développement durable et promotion de la diversité sociale seront sur le devant de la scène au MIPIM 2020, le marché international des professionnels de l'immobilier qui se tiendra à Cannes du 10 au 13 mars 2020 et auquel l'OAI participe en étant présent sur le stand de la Chambre de Commerce. L'OAI aura à cœur de présenter la vitalité du secteur de l'architecture et de l'ingénierie luxembourgeois et ses capacités d'exportation dans le cadre du Luxembourg Architects & Ingenieurs-Conseils eXport/eXchange (laix.lu). Une vingtaine de projets seront présentés (voir les illustrations). Ils font la part belle à la construction durable et résiliente ainsi qu'à l'économie circulaire et correspondent parfaitement à la thématique du MIPIM: «L'avenir est dans l'humain». Les récompenses reçues par l'un ou l'autre des projets Laix sont la démonstration pratique des efforts menés pour mettre en avant des solutions au service des habitants et des usagers de l'espace bâti, mais aussi au service de la planète.

Le troisième événement, c'est, bien sûr, le Bauhärepräis OAI 2020. Ce prix distingue les réalisations dans lesquelles le couple maître d'ouvrage / concepteurs s'est exprimé de manière particulièrement fructueuse. Les projets sont en ce moment même rassemblés, et ce, jusqu'au 24 février, date limite de dépôt des candidatures. Les maîtres d'ouvrage privé et public sont concernés à partir du moment qu'ils concourent avec une réalisation achevée après le 1er janvier 2016. Un jury international – dont un représentant de la Fondation Mies van der Rohe (Barcelone) – et indépendant déterminera les lauréats dans neuf catégories (logement individuel, collectif, ouvrage d'art, immeuble administratif, commercial, plan d'urbanisme, etc.). Il décernera également six prix spéciaux (accessibilité, nouvelle forme d'habitat, rénovation énergétique exemplaire, etc.). Le grand public aura aussi son mot à dire puisqu'il pourra voter à partir des sites [wort.lu](http://wort.lu) et [rtl.lu](http://rtl.lu) pour les réalisations de son choix. Lesquelles bénéficieront alors d'un prix spécifique. Le point fort du Bauhärepräis est constitué par la remise des trophées qui aura lieu lundi 15 juin 2020 à 18h au Cercle Cité à Luxembourg, une cérémonie au cours de laquelle, l'OAI fêtera son trentième anniversaire.

Les communes et le logement abordable sera le thème du quatrième événement OAI. Cette table ronde qui verra la participation de Taina Bofferding, Ministre de l'Intérieur, Henri Kox, Ministre du Logement, Emile Eicher, Président du Syvicol, Lydie Polfer, Bourgmestre de Luxembourg, Jean-Paul Scheuren, Président de la Chambre immobilière, Sala Makumbundu, architecte et secrétaire générale de l'OAI, sera précédée par des exposés de Josef Mathis, Bürgermeister a.D. Vorstand Land-Luft.at, et d'Antoine Paccoud sur «Le verrou du foncier au Luxembourg».

Le rendez-vous est fixé lundi 30 mars à partir de 17h15 à la Coque, Luxembourg-Kirchberg.

**(1) Siège de la sécurité sociale – Luxconsult SA/Böge Lindner K2 Architekten/Architecture et Environnement SA**

**(2) IAK Administrative Building: Luxconsult SA/KCAP Architects & Planners/Arlette Schneiders Architectes SARL**

**(3) Town Hall on the Market (Frankfort) Christian Bauer & Associates Architectes SA/Meurer Generalplaner GmbH (MGP)/ Müller BBM GmbH/pbr Planungsbüro Rohling AG Architekten und Ingenieure/ K. Dörlinger Gesellschaft f. Elektroplanung mbH & Co.KG**











**OAI**

ORDRE DES ARCHITECTES  
ET DES INGENIEURS-CONSEILS

Annuaire des membres sur [WWW.OAI.LU](http://WWW.OAI.LU)



## Lëtzebuenger Journal

Date: 12-02-2020

Page: 8

Periodicity: Daily

Journalist: -

Circulation: 4 000

Audience: 37 500

Size: 115 cm<sup>2</sup>

### Kritisches Gutachten der Handwerkskammer

**LUXEMBURG** Das geplante Kulturerbe-Gesetz riskiert laut Einschätzung der Handwerkskammer, insbesondere bei Bauprojekten deutliche Verzögerungen nach sich zu ziehen. Weiter befürchtet die „Chambre des Métiers“, dass die obligatorischen präventiven archäologischen Untersuchungen oder Ausgrabungen auf einem ohnehin aufgeheizten Immobilienmarkt zusätzliche Kosten mit sich bringen. In ihrem Gutachten zum Ende August 2019 eingereichten Gesetzesentwurf sagt die Berufskammer, dass, da es keine Fristen für die einzelnen Prozeduren gebe, das „Risiko einer unabsehbaren Verlängerung“ über jedem Projekt schwebe. Ein Entschädigungsmechanismus sei allerdings nicht geplant. Nicht zuletzt findet sie, dass der Staat die Kosten für die archäologischen Operationen übernehmen müsse.

Weiter fordert die Handwerkskammer, dass das Inventar der archäologischen Denkmäler öffentlich einsehbar und auch die Kriterien zur Festlegung der archäologischen Beobachtungszone „transparent und nachvollziehbar“ sind. Die Liste der Kritikpunkte in dem 115-seitigen Dokument ist damit noch nicht erschöpft. So befürchtet die Handwerkskammer, dass in Zukunft zu viele Gebäude und Orte ins Register des architektonischen Kulturerbes aufgenommen werden - und fordert einen selektiveren Mechanismus. Kritisch beäugt sie die Einführung eines staatlichen Vorkaufs- und Enteignungsrechts. Mit einem „kritischen Blick“ beobachtet die „Chambre des Métiers“ die konstante Steigerung der Fälle, in denen „sich der Staat dieser ungeheuren Macht anmaßt, um den privaten Markt zu umgehen“.

CB



**www.infogreen.lu**Date: **12-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **1000**<https://www.infogreen.lu/local/cache-vignettes/L1200xH500/arton12866-808f6.jpg?1581431345>**Le Luxembourg et les Métiers d'Art au cœur de l'Europe**

**Suite au succès remporté par la première exposition en 2016, DE MAINS DE MAÎTRES est devenu une Biennale, soutenue par LL.AA.RR. le Prince Guillaume et la Princesse Stéphanie, les Ministères de la Culture et de l'Économie, la Chambre des Métiers et la Spuerkees.**

**DE MAINS DE MAÎTRES - Édition 2020**

Rendez-vous est pris pour une nouvelle grande exposition dédiée aux métiers d'art et savoir-faire d'exception, organisée en collaboration avec la Chambre des Métiers, qui se tiendra du **25 au 30 novembre 2020** dans le même cadre prestigieux du 19Liberté.

Ayant pour première vocation de valoriser l'artisanat d'art au cœur de l'Europe, une sélection sera faite de talents recrutés dans quelques pays voisins, et invités pour cette occasion autour des créateurs luxembourgeois,

Cette édition DE MAINS DE MAÎTRES 2020 est ouverte aux personnes physiques majeures postulant à titre individuel ou collectif, exerçant un métier d'art, Luxembourgeois ou personnes résidant et travaillant au Luxembourg.

Jean-Marc Dimanche, commissaire de l'exposition, a choisi le thème « **Viv(r)e la Matière** » (énoncé en annexe) afin d'assurer une meilleure harmonie à l'événement, et pour aussi le plaisir de voir naître à cette belle occasion de nouvelles et étonnantes créations.

**Les artisans et créateurs souhaitant participer à cette exposition doivent remettre un dossier comprenant quelques esquisses ou visuels d'un ou plusieurs projets qu'ils envisagent de réaliser en réaction au sujet, ainsi qu'un texte court d'une vingtaine de lignes décrivant l'œuvre ou les œuvres présentées, accompagnés d'une biographie synthétique dans les trois langues au choix (Luxembourgeois, Français, Allemand).**

La sélection se fera sur principe d'un appel à dossier, un comité se réunissant pour évaluer les dossiers selon l'un ou plusieurs des critères suivants :

- Pertinence de l'œuvre en réponse à la thématique
- Maîtrise des techniques et savoir-faire du métier d'art concerné
- Qualité esthétique de l'œuvre
- Innovation technique, audace en termes d'utilisation des matériaux

Présidée par son Altesse Royale la Princesse Stéphanie de Luxembourg, le comité de sélection est composé de personnalités, ainsi que de professionnels reconnus dans le secteur des métiers d'art et de la création. Ce comité est souverain dans ses délibérations. Celles-ci, confidentielles, ne sont susceptibles d'aucune contestation, ni d'aucun recours de quelque manière et de quelque nature que ce soit par les candidats ayant déposé un dossier en bonne et due forme et dans le délai imposé.

Le comité sélectionnera les dossiers des artisans et créateurs ayant candidaté en s'attachant à respecter une diversité de métiers et de savoir-faire, et choisira dans quelques pays européens des talents dans un esprit d'échange et de complémentarité.

**Date de dépôt du dossier : 31 mars 2020.**

**Lieu du dépôt : Chambre des Métiers du Luxembourg**

**« Viv(r)e la Matière »**

Matière d'exception, matière libre et parfois rebelle, ou encore rare, précieuse ou capricieuse... la matière est bien à l'origine du geste. L'âme même des objets qui vont accompagner et habiter nos vies, devrait-on dire même les enchanter ! Sans elle, quel que soit le talent et le savoir-faire, l'artisan d'art n'est que pauvre penseur ou doux rêveur, incapable de pouvoir donner corps à aucun de ses projets.

Il n'est qu'à voir le tailleur de pierres choisir son bloc, le sculpteur sur bois son arbre, la céramiste le grain de sa terre, ou encore la tisserande la couleur de son fil, pour constater qu'aucune des œuvres que nous chérissons n'aurait pu naître sans cette matière qui la constitue et la rend entre toutes les autres remarquable.

Ainsi le lien est-il indéfectible entre l'artisan, véritable alchimiste, dont l'unique défi consiste à transformer tout ce qu'il touche en un objet rare et désirable, et ce quel que soit sa spécialité et le matériau tout aussi pauvre que parfois très noble qu'il aura choisi. Et la quête éternelle de vouloir à ce point repousser les limites de la nature jusqu'à l'illusion d'une perfection bel et bien née de la main de l'homme.

Vivre la matière tient de cette belle ambition qui consiste à s'affranchir de la réalité physique et matérielle pour transmuter le plomb en or, voir dans une pierre



une divinité, ciseler le bois pour nous en vêtir, modeler la terre pour lui donner vie, ou bien se saisir d'un fil pour nous hisser jusqu'au ciel... Il est derrière tous ces gestes depuis la nuit des temps répétés et perfectionnés, une force invisible et quelque peu mystérieuse qui guide chaque création vers le meilleur de l'Art mais aussi certainement vers le meilleur de notre humanité.

Vivre la matière, et que vive la matière ! Voilà cette année le cri de ralliement, le fil rouge de notre troisième édition De Mains De Maîtres Luxembourg, et libre à chacun et chacune de nos créateurs et créatrices de nous étonner encore et toujours de leur incroyable pouvoir et de leur détermination à transformer l'ordre naturel des choses pour nous donner à voir un monde meilleur, parce que résolument plus beau !

[Jean-Marc Dimanche / Commissaire général](#)

[Article de notre partenaire La Chambre des Métiers Luxembourg](#)





[www.hrone.lu](http://www.hrone.lu)

Date: 11-02-2020

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 1000

<https://www.hrone.lu/actualites/35-entreprises-participent-au-jobday-artisanat-organise-par-ladem-et-la-chambre-des>

## 35 entreprises participent au Jobday "artisanat" organisé par l'Adem et la Chambre des métiers



[Article précédent](#) "Vivre, c'est découvrir. Et découvrir sert à partager, autrement... [Article suivant](#) Claude Meisch lance l'initiative "einfach digital"

**Le 6 février 2020, l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM) et la Chambre des métiers ont organisé un Jobday dédié à différents métiers de l'artisanat. Ce genre d'événement permet aux demandeurs d'emploi de rencontrer directement leurs potentiels futurs employeurs. Le focus de cette édition a été mis sur plusieurs métiers recherchés par les entreprises présentes: menuisier, peintre, carreleur, jardinier et électricien.**

Isabelle Schlessler, directrice de l'ADEM, a rappelé que ce type de Jobday est désormais organisé de manière régulière. "En échangeant directement avec l'employeur, le candidat renforce ses chances d'obtenir le poste visé. En effet, il peut démontrer en face à face sa motivation et ses compétences sociales, éléments qui ne ressortent pas toujours à la lecture d'un CV."

Pour ce premier Jobday de l'année, l'ADEM avait invité des demandeurs d'emploi à venir se présenter dans les locaux de la Chambre des métiers où les attendaient 35 employeurs.

Pour rappel, l'ADEM et la Chambre des métiers collaborent de manière très étroite depuis la signature en 2015 d'un partenariat visant notamment à organiser des actions communes tels que ce Jobday afin de mettre en relation directe les employeurs qui recrutent et les demandeurs d'emploi à la recherche d'un job dans le secteur de l'artisanat.

Pour Marc Gross, directeur des affaires sociales au sein de la Chambre des métiers "vu le besoin constant en main-d'œuvre dans l'artisanat, la Chambre des métiers considère la coopération avec l'ADEM comme étant une de ses priorités. Le secteur de l'artisanat constate depuis des années une pénurie de personnel, surtout qualifié, et vise dès lors tous les réservoirs de main-d'œuvre existants. Il importe de ce fait de mettre en contact, via ces Jobdays, un maximum de demandeurs d'emploi aux profils adéquats, que ce soit en termes de qualifications ou d'expériences professionnelles, avec des entreprises artisanales





intéressées. Les rendez-vous des dernières années ont montré que l'organisation de speed-dating pour les demandeurs d'emploi, y compris les bénéficiaires de protection internationale, représentent une formule à succès, permettant d'intégrer bon nombre de candidats dans le secteur et surtout des jeunes auxquels des perspectives professionnelles peuvent être offertes".

Suite au rendez-vous du 6 février, deux autres Jobdays "artisanat" seront organisés cette année par l'ADEM et la Chambre des métiers (le 19 mai et le 15 octobre 2020).

Communiqué par l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM)

**www.paperjam.lu**Date: **10-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

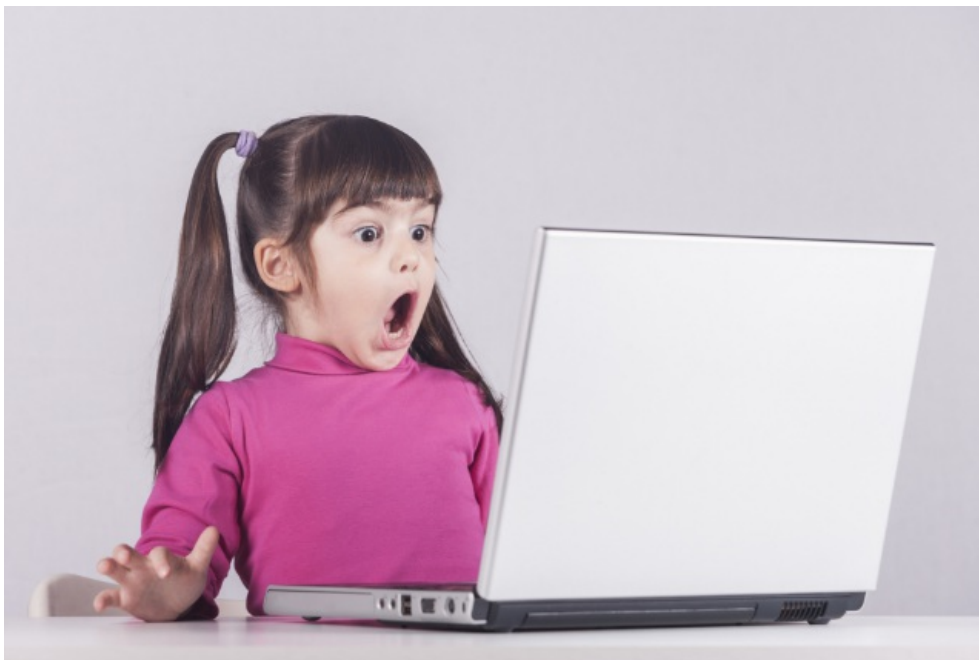
Circulation: **0**Audience: **3424**<https://paperjam.lu/article/ensemble-internet-meilleur>

## Ensemble pour un internet meilleur

Écrit par [Thierry Labro](#)

Publié Le 07.02.2020 • Édité Le 10.02.2020

Partager



Prédateurs, contenus inadaptés, menaces diverses et variées: internet n'est pas le pays des Bisounours, et les parents doivent apprendre à l'apprendre à leurs enfants. (Photo: Shutterstock)

La journée pour un internet plus sûr aura lieu le mardi 11 février un peu partout en Europe. Toute une série d'événements seront organisés au Luxembourg, pour petits... et grands. Les parents sont souvent en première ligne de la sécurité des enfants sur internet.

Créé en 2009, le Safer Internet Day doit favoriser les bonnes pratiques du web pour protéger sa vie privée et celle des enfants, réputés plus vulnérables à différents types de menaces. Ce mardi 11 février, de très nombreuses opérations auront lieu dans près de 150 pays, la manifestation ayant largement dépassé le cadre européen dans lequel elle est née.

Au Luxembourg, c'est Bee Secure qui coordonne les événements, qui auront aussi lieu le lendemain et jusqu'à vendredi soir.

Deux initiatives luxembourgeoises ont une «durée de vie» plus longue: la [Netiquette](#), qui guide de bonnes pratiques établies par le Conseil de presse et Bee Secure depuis 2017; et [la trousse de premier secours](#), pour les enfants qui auraient été harcelés.

## Quelques-uns des événements de Bee Secure

### Mardi 11 février

- Organisé par Bee Secure: [projection du film « Her »](#) pour les écoles secondaires, suivie d'une discussion avec des experts.
- Organisé par Bee Secure, en collaboration avec Kinopolis Kirchberg: présentation sur le thème [«Understanding manipul@tion: a better internet starts](#)



[with you!»](#), de la part de Chris Pinchen de Bee Secure (EN).

- Organisé par la Représentation de la Commission européenne au Luxembourg, en collaboration avec Smile et Bee Secure: [conférence – Abus sexuel d'enfants: la prophylaxie de l'agresseur est la protection de la victime – Quelle est la situation au Luxembourg?](#)

- Organisé par Bee Secure, le Kanner-Jugendtelefon et la Police Lëtzebuerg: un [Digital Privacy Salon](#) sous la direction d'un formateur Bee Secure.

- Organisé par Chris Pinchen: [webinaire](#) à propos du nouveau règlement général sur la protection des données (RGPD) pour les membres de la Chambre des métiers.

- Organisé par la Chambre des métiers: [«Live am Studio»](#), activité avec des jeunes apprenant à reconnaître les motifs des chaînes de télévision et les différences dans la couverture des événements en réalisant une propre émission d'information dans un studio avec un «green screen».

- Organisé par le Cybersecurity Competence Center: lancement du [Lëtz Cybersecurity Challenge 2020](#). Ce concours est organisé dans le cadre du European Cybersecurity Challenge (ECSC), une initiative de l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information (Enisa). À travers le LCSC, des talents seront recrutés pour l'équipe nationale qui représentera le Grand-Duché lors du prochain ECSC, qui se tiendra à Vienne en novembre 2020.

- Conférence autour du thème «Safer Internet» et les dangers sur la toile, à Esch-sur-Alzette.

- Organisé par Soroptimist International – Union luxembourgeoise: walk-in sous le thème «Together for a better internet» au [Makerspace Basel](#) au Forum Geesseknäppchen.

- Organisé par Bee Creative: [café parents](#) dans le cadre du SID sous le thème «L'enfant et les écrans», à Esch-sur-Alzette.

### **Mercredi 12 février**

- Organisé par le Kanner-Jugendtelefon: soirée de discussion pour les parents autour du thème de l'utilisation sûre et responsable des médias numériques et de la technologie.

- Organisé par Bee Creative: [café parents](#) dans le cadre du SID sous le thème «L'enfant et les écrans» à Esch-sur-Alzette.

- Organisé par la Fondation Kammerschlass: soirée pour parents autour de la thématique «L'enfant et les écrans» à Esch-sur-Alzette.

### **Vendredi 14 février**

- Organisé par la Fondation Kammerschlass: projection d'un film, suivie d'ateliers sur la collecte de données, la surveillance et la confidentialité à l'École privée Saint-Anne.

**www.chronicle.lu**Date: **06-02-2020**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **770**Audience: **1000**<https://chronicle.lu/category/working-in-luxembourg/31743-35-companies-participate-in-artisan-job-day>

## 35 Companies Participate in Artisan Job Day

Published on Thursday, 06 Feb 2020 15:19 by



Credit: ADEM

On Thursday 6 February 2020, the national employment agency ADEM and the Chamber of Skilled Trades and Crafts organised a job day dedicated to different trades in the craft industry.

This type of event aims to allow job seekers to meet potential future employers in person. The focus of this edition, held at the Chamber of Skilled Trades and Crafts, was on several professions sought by the 35 companies present, namely carpenters, painters, tilers, gardeners and electricians.

Isabelle Schlessler, director of ADEM, recalled that this type of job day is now organised on a regular basis: *“By talking directly with the employer, the candidate increases his / her chances of obtaining the job concerned. Indeed, he / she can demonstrate face to face his / her motivation and social skills, elements which do not always stand out when reading a CV”*.

The event organisers, the ADEM and the Chamber of Skilled Trades and Crafts, have collaborated very closely since the signing of a partnership in 2015 aimed in particular at organising joint actions such as the job day in order to put job seekers in direct contact with employers who are recruiting in the craft sector.



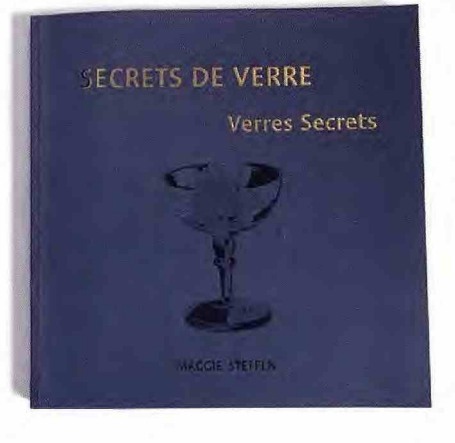


According to Marc Gross, director of social affairs within the Chamber of Skilled Trades and Crafts: “Given the constant need for labour in the craft industry, the Chamber of Skilled Trades and Crafts considers cooperation with ADEM as one of its priorities. The craft sector has seen a shortage of personnel, especially qualified ones, for years and is therefore targeting all existing labour pools”. He added: *“The meetings of recent years have shown that the organisation of speed-dating for job seekers, including beneficiaries of international protection, represents a successful formula, allowing the integration of a good number of candidates in the sector and especially young people to whom professional prospects can be offered”*.

Following today's event, the ADEM and the Chamber of Skilled Trades and Crafts are organising two other craft-related job days this year, on 19 May and 15 October 2020.

**Wunnen**Date: **01-02-2020**Page: **31**Periodicity: **Bi-Monthly**

Journalist: -

Circulation: **11 000**Audience: **66 000**Size: **151 cm<sup>2</sup>**

## Et si le verre nous était conté

Au départ de ce livre, l'initiative en 2018 de la Chambre des métiers et de Raymond Bernard de reproduire à l'identique quatre collections de verres selon le modèle historique de ceux en usage lors des célébrations et visites d'État au Palais. Pour aboutir à ce résultat, deux savoir-faire spécifiquement luxembourgeois se sont alliés : la haute technologie, pour les travaux de moulage, et l'artisanat d'art, pour le soufflage, la gravure et la dorure à l'or fin. A noter en particulier le travail remarquable de la souffleuse de verre Pascale Seil. Les quatre gammes de verres furent offertes au Grand-Duc et à la Grande-Duchesse pour la fête nationale, le 24 juin 2019, au Château de Berg. En complément de ce travail de reproduction, un livre a été édité, sous la plume de Maggie Steffen, intitulé « Secrets de verre - verres secrets ». Cet ouvrage richement illustré prend prétexte de l'histoire de ces verres officiels pour lever le voile sur quelques pans surprenants de l'histoire du Luxembourg.

› Titre : *Secrets de verres - verres secrets*  
Auteur : *Maggie Steffen*  
Editeur : *Chambre des métiers*  
224 pages, 32 €

hex<sup>[6]</sup>  
NORDSTAD MAGAZIN**Hex**

Date: 01-02-2020

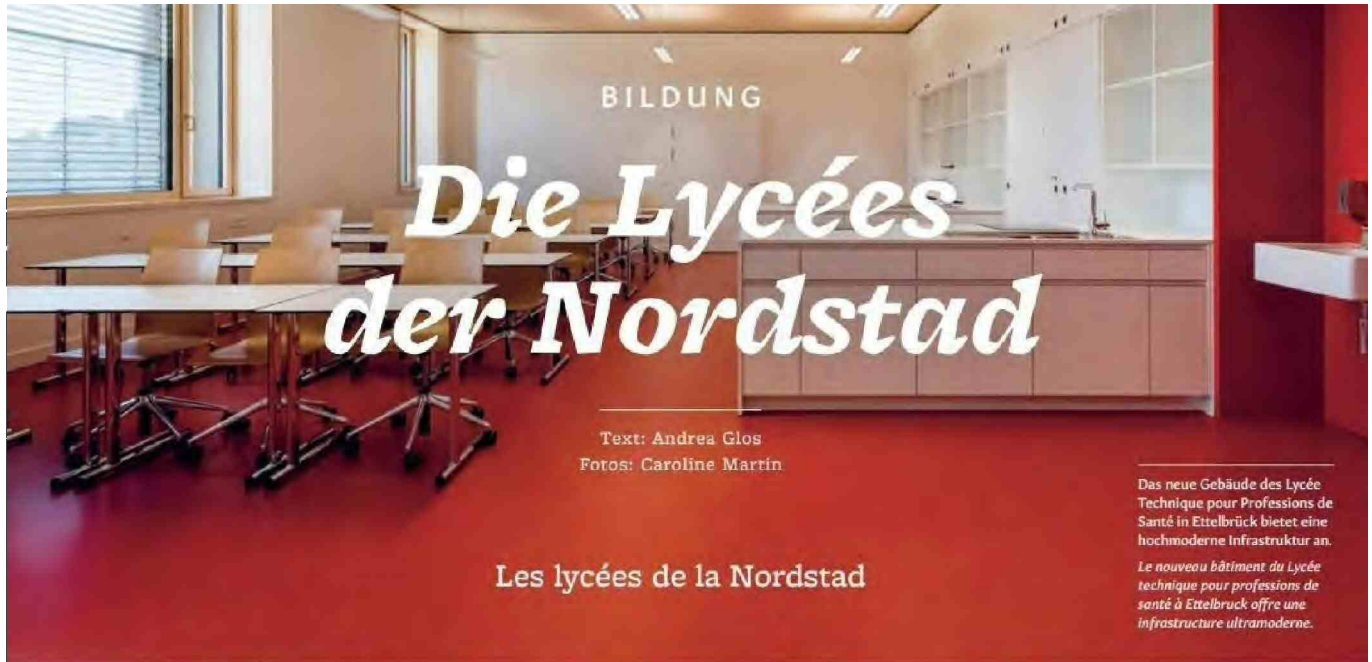
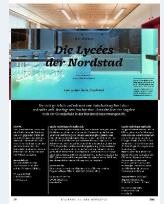
Page: 30-31

Periodicity: Quarterly

Journalist: -

Circulation: 15 000

Audience: -

Size: 1 020 cm<sup>2</sup>Text: Andrea Glos  
Fotos: Caroline Martín**Les lycées de la Nordstad**

Das neue Gebäude des Lycée Technique pour Professions de Santé in Ettelbrück bietet eine hochmoderne Infrastruktur an.

Le nouveau bâtiment du Lycée technique pour professions de santé à Ettelbruck offre une infrastructure ultramoderne.

Die richtige Schule zu finden ist eine Entscheidung fürs Leben und sollte wohl überlegt sein. *hex* hat eine Übersicht über das Angebot nach der Grundschule in der Nordstad zusammengestellt.

**CNFPCC**

Das Centre National de Formation Professionnelle Continue, das 1984 gegründet wurde, ist zwar kein klassisches Lyzeum, bietet aber dennoch eine Vielzahl an Fortbildungsmöglichkeiten vom Anstreicher über Schweißfachtechnik bis hin zum Schreiner. Alle Kurse sind auf der Website zu finden.

**Anmeldefrist:**

Die Anmeldefristen für die einzelnen Kurse sind auf der Website erhältlich.

77, rue J.-P. Thill  
L-9085 Ettelbrück  
[www.cnfpc.lu](http://www.cnfpc.lu)

**Lycée Technique d'Ettelbruck**

Das Lycée Technique d'Ettelbruck, das in diesem Schuljahr seinen 50. Geburtstag feiert, hat sich von der Unterstufe an als Schwerpunkt die Vermittlung des Themas Nachhaltigkeit gesetzt. Dies spiegelt sich im Schulprojekt „Nachhaltigkeit macht Schule“, aber auch in den Wahlfächern und außerschulischen Projekten der Schule wider. Als einzige Sekundarschule in Luxemburg bietet das LTeT die praxisorientierte Ausbildungsrichtung „Umweltwissenschaften“ an. Aber auch die neue Fachrichtung „Smart technologies“, die Elektrotechnik und Informatik verbindet, bereitet junge Leute auf die Energie-Berufe der Zukunft vor. Zudem ermöglicht das BTS „Unternehmensführung und Nachhaltigkeit“ es den Schülern, nach ihrem Abitur diesen Schwerpunkt zu vertiefen.

**Anmeldefrist:**

Man kann sich bereits am Tag der offenen Tür einschreiben.  
**Tag der offenen Tür:** 16. Mai 2020 (9 bis 12 Uhr)

71, avenue Salentyng  
L-9080 Ettelbrück  
[www.ltett.lu](http://www.ltett.lu)

**Lycée Technique Agricole**

Als gemeinsamen Nenner der im LTA angebotenen Ausbildungen kann man die Naturwissenschaften im Allgemeinen ansehen: Biologie, Physik, Chemie bilden gemeinsam mit der Mathematik die Grundlagen der angebotenen Ausbildungen. Naturwissenschaftlich interessierten Schülern ermöglicht das LTA einen allgemeinen Sekundarschulabschluss in der Sektion „sciences naturelles“ zu erlangen. Außerdem bietet das LTA einen allgemeinen Sekundarunterricht an.

**Anmeldefrist:** 20.07.2020  
**Tag der offenen Tür:** 8. Mai 2020 (14 bis 19 Uhr)

72, avenue Salentyng  
L-9080 Ettelbrück  
[www.lta.lu](http://www.lta.lu)



### Lycée Technique pour Professions de Santé

Die Ausbildungsstätte für Gesundheitsberufe sieht sich als Schule „von Menschen für Menschen“ und setzt vor allem auf den Enthusiasmus von Schülern sowie Lehrpersonal. Sie hat Ausbildungszentren in Luxemburg-Stadt, Bascharage und Ettelbrück. Das Gebäude in Ettelbrück ist ganz neu und bietet einen optimalen Ausbildungsplatz.

**Anmeldefrist:** wird im April 2020 bekannt gegeben  
**Tag der offenen Tür:**

25. April 2020 (8 bis 12:30 Uhr)

**Achtung:** Der Tag der offenen Tür findet in den Räumlichkeiten des LTPS in Luxemburg-Stadt, 27, rue Barblé statt!

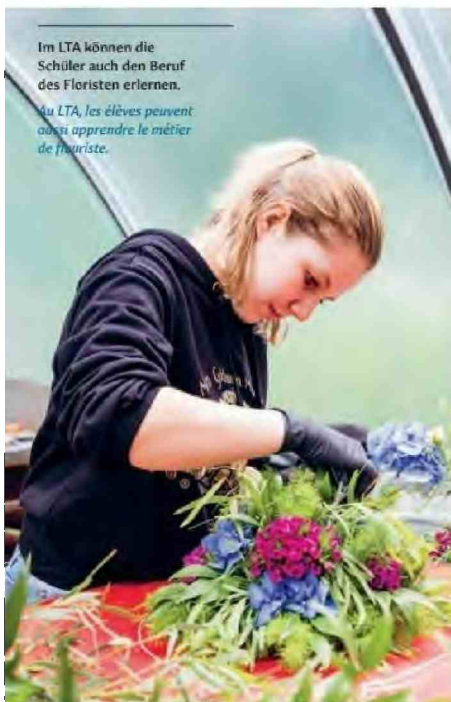
1, impasse avenue Salentyng  
L-9080 Ettelbrück  
[www.ltps.lu](http://www.ltps.lu)

### Sainte-Anne – École Privée pour Jeunes Filles

Die private Mädchenschule wurde im Jahr 1852 gegründet. Ihr Hauptakzent liegt neben der Vermittlung christlicher Werte auf der Vorbereitung junger Frauen auf die Herausforderungen unserer modernen digitalisierten Welt.

**Anmeldefrist:** 23.07.2020  
**Tag der offenen Tür:**  
7. März 2020 und 18. Juni 2020

108, Grand-Rue  
L-9051 Ettelbrück  
[www.sainte-anne.lu](http://www.sainte-anne.lu)



Im LTA können die Schüler auch den Beruf des Floristen erlernen.

*Au LTA, les élèves peuvent aussi apprendre le métier de fleuriste.*



Die BTS-Ausbildung im „Media Writing“ des LCDs ist in Luxemburg einzigartig.  
*Le BTS Media Writing du LCD est unique au Luxembourg.*

### Lycée Classique de Diekirch

Das LCD wurde 1830 gegründet und verfolgt einen klassischen Lehrplan mit vielen Akzenten im Bereich der zukunftsorientierten Lernmethoden, wie zum Beispiel iPad-Klassen oder Medienerziehung. Die Schüler und Schülerinnen der Oberstufe können sich in folgenden Fachrichtungen spezialisieren: lebende Sprachen, Mathematik und Informatik, Naturwissenschaften und Mathematik, Wirtschaftswissenschaften und Mathematik, bildende Künste, Musikwissenschaften, Geistes- und Sozialwissenschaften. Außerdem bietet das LCD den Klassen der Unterstufe das „enseignement secondaire général“ und das „régime préparatoire“ an. In diesen beiden Bereichen bietet das LCD in Mersch auch spezielle Klassen für Schüler und Schülerinnen mit nur wenigen Deutschkenntnissen an.

Um die soziale Integration zu fördern, gibt es im LCD auch besondere Klassen für minderjährige Neuankommlinge und für Immigranten über 25 Jahre. Beim BTS Media Writing handelt es sich um ein zweijähriges Studium, welches die Studenten auf Berufe im Bereich des Journalismus, der Kommunikation und der Medien vorbereitet.

**Anmeldefrist:** Anfang Juli 2020  
**Tag der offenen Tür:**  
28. April 2020 in Mersch,  
7. Mai 2020 in Diekirch

32, avenue de la Gare  
L-9233 Diekirch  
[www.lcd.lu](http://www.lcd.lu)

### Nordstad-Lycée

Das Nordstad-Lycée ist eine Ganztagschule, welche 2007 mit dem Ziel gegründet wurde, die Schüler sowohl im schulischen als auch im sozialen Bereich zu fördern. Zusätzlich steht aktuell die Medienerziehung im Mittelpunkt (iPad-Klassen). Seit 2018 bietet das Nordstad-Lycée die Möglichkeit, in den oberen Klassen die Fachrichtung der Sozialwissenschaften (section sciences sociales - GSO) bis zum Abitur zu verfolgen.

**Anmeldefrist:**  
ab Ende Juni 2020  
**Tag der offenen Tür:**  
25. April 2020 (9 bis 15 Uhr)

6, rue Joseph Merten  
L-9257 Diekirch  
[www.nsol.lu](http://www.nsol.lu)

### École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg

Seit 1949 werden in der „École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg“, der einzigen Hotelfachschule Luxemburgs, Gastronomie- und Touristikfachkräfte ausgebildet. Neben der fachlichen Kompetenz lernen die Schüler auch mit Menschen umzugehen. Gepflegte Umgangsformen sowie Disziplin und Durchhaltevermögen sind wichtige Sozialkompetenzen, die den Jugendlichen einen guten Start ins Berufsleben gewährleisten. Mit rund 300 Schülern ist der familiäre und praxisorientierte Charakter der Schule stark ausgeprägt.

**Anmeldefrist:** 15.07.2020  
**Tag der offenen Tür:**  
25. April 2020 (14 bis 18 Uhr)

19, rue Joseph Merten  
L-9257 Diekirch  
[www.ehtl.lu](http://www.ehtl.lu)